

# medion

Instrukcja obsługi

Instrukcje użytkowania

Instrukcje użytkowania

Instrukcja obsługi

Instrukcje użytkowania

Instrukcja obsługi



Ekspres do kawy ze młynkiem

Młynek do kawy

Ekspres do kawy z młynkiem

Elektryczny ekspres do kawy z młynkiem

Ekspres do kawy z młynkiem do kawy

Ekspres do kawy z młynkiem

## MEDION MD 19911

# Spis treści

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|      |                                                  |    |
|------|--------------------------------------------------|----|
| 1.   | Informacje o niniejszej instrukcji obsługi ..... | 4  |
| 1.1. | Objaśnienie symboli .....                        | 4  |
| 2.   | Przeznaczenie .....                              | 5  |
| 3.   | Instrukcje bezpieczeństwa .....                  | 6  |
| 3.1. | Ogólnie .....                                    | 6  |
| 3.2. | Konfiguracja urządzenia .....                    | 8  |
| 3.3. | Korzystanie z urządzenia .....                   | 9  |
| 4.   | Zakres dostawy .....                             | 10 |
| 5.   | Przegląd urządzenia .....                        | 11 |
| 6.   | Przed pierwszym użyciem .....                    | 13 |
| 6.1. | Cykl płukania .....                              | 13 |
| 6.2. | Ustawianie czasu .....                           | 13 |
| 7.   | Obsługa ekspresu do kawy .....                   | 13 |
| 7.1. | Proces parzenia z ziaren kawy .....              | 15 |
| 7.2. | Proces parzenia kawy mielonej .....              | 15 |
| 7.3. | Funkcja zatrzymania kapania .....                | 16 |
| 7.4. | Termos .....                                     | 16 |
| 7.5. | Korzystanie z timera .....                       | 17 |
| 8.   | Wskazówki dotyczące pysznej kawy .....           | 17 |
| 9.   | Czyszczenie i odkamienianie urządzenia .....     | 18 |
| 9.1. | Pozwól, aby młynek pracował pusty.....           | 19 |
| 9.2. | Odkamienianie urządzenia .....                   | 20 |
| 10.  | Rozwiązywanie problemów .....                    | 21 |
| 11.  | Magazynowanie/transport .....                    | 21 |
| 12.  | Utylizacja .....                                 | 22 |
| 13.  | Dane techniczne .....                            | 24 |
| 14.  | Informacje o zgodności UE .....                  | 24 |
| 15.  | Informacje serwisowe .....                       | 24 |
| 16.  | Odcisk .....                                     | 26 |

# . Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z urządzenia.

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

## . . Objaśnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać opisanego w tekście niebezpieczeństwa, aby zapobiec opisanym tam możliwym konsekwencjom.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



### OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnimi i/lub lekkimi obrażeniami!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi, nieodwracalnymi obrażeniami!



### UWAGA!

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć szkód materialnych!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!



Dalsze informacje na temat korzystania z urządzenia!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem ze strony gorących powierzchni!



Postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed ryzykiem obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami!



### Oznakowanie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



Używaj w pomieszczeniu

Urządzenia oznaczone  
tym symbolem nadają się  
wyłącznie do użytku w  
pomieszczeniach zamkniętych.



Symbol prądu przemiennego

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . Przeznaczenie

Urządzenie nadaje się zarówno do przygotowywania kawy, jak i mielenia ziaren kawy.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:  
z:

- w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach komercyjnych;
- w nieruchomościach rolnych;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych język;
- w pensjonatach.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność wygasa w przypadku niewłaściwego użytkowania:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Proszę przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. informacje, w szczególności instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Każda inna operacja jest uważana za niewłaściwą i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

## . Instrukcje bezpieczeństwa

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla młodszych dzieci.  
przechowuj go w bezpiecznym miejscu.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze  
powinny być używane przez osoby o ograniczonych możliwościach  
fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające  
doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały  
poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją  
wynikające z tego zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci,  
chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.

Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia i kabla  
połączeniowego.

Podczas pracy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

obcisły.

## . . Ogólnie



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na części  
pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego  
podłączonego i łatwo dostępnego gniazdka, które znajduje się blisko  
miejsca instalacji. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym  
technicznym urządzenia.

Jeżeli zachodzi potrzeba szybkiego odłączenia urządzenia, gniazdko  
musi być łatwo dostępne.

Zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.

Upewnij się, że przewód zasilający nie jest narażony na działanie gorąca  
zetkną się z przedmiotami lub powierzchniami (np. płytą kuchenną).

Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu sprawdź urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń.

Nie używaj urządzenia, jeśli urządzenie lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

W żadnym wypadku nie należy samodzielnie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Wyjmij lub spróbuj samodzielnie otworzyć część urządzenia i/lub lub naprawić.

Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony aby uniknąć zagrożeń, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Nigdy nie otwieraj obudowy ani nie przechodź przez otwory wentylacyjne. Obiekty do szczelin.

Całkowicie rozwiń przewód zasilający.

Nie zginaj ani nie zginiataj przewodu zasilającego.

Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka, – podczas czyszczenia lub serwisowania urządzenia,

- podczas montażu lub demontażu urządzenia,
- jeżeli urządzenie zostało zawilgocone lub zamoczone,
- jeśli nie korzystasz już z urządzenia,
- w przypadku braku nadzoru,
- podczas burzy.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach, trzymać pod bieżącą wodą ani używać w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Unikaj kontaktu z wodą i innymi płynami. Trzymaj urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę z dala od zlewów, zlewów itp.

Żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą, np. B. umieszczać wazony lub napoje na urządzeniu lub w jego pobliżu.

Nie używaj urządzenia na mokrej powierzchni.

Nigdy nie zabieraj ze sobą urządzenia ani przewodu zasilającego/wtyczki dotykać wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie

wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Do należy unikać:

- wysoka wilgotność lub wilgoć,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- otwarty ogień.

## . . Skonfiguruj urządzenie

Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.

Nie stawiaj urządzenia na krawędzi stołu; mógłby się przewrócić i spaść.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi blatu zawieś się.

Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia się i nie używaj przedłużacza.

Dodatki chemiczne w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóg urządzenia i spowodować osady na powierzchni mebli.

W razie potrzeby umieść urządzenie w miejscu niewrażliwym na ciepło i wodę. możliwe do znalezienia wsparcie.



## OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Przedmioty łatwopalne znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia mogą się zapalić.

Nie umieszczaj urządzenia nad płytą grzejącą lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (grill, frytkownica); nawet jeśli nad nim zamontowany jest okap kuchenny.

Pomiędzy urządzeniem a innymi urządzeniami lub ścianą pozostaw trochę odstępu, aby powietrze mogło swobodnie przepływać.

Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, takimi jak zasłony, zasłony, papier itp.

## . . Użyj urządzenia

Nie używaj urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Nigdy nie sięgaj, gdy komora filtra jest otwarta lub pracuje urządzenie do młynka.

Po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem i konserwacją oraz w przypadku braku nadzoru należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.

Nie używaj niepalonych ziaren ani mieszanek z zieloną kawą. Mogą one uszkodzić urządzenie.

Nie wsypuj kawy mielonej do pojemnika na ziarna.

Do pojemnika na ziarna nie należy wkładać żadnej innej żywności. niż palone ziarna kawy.

Do pojemnika na wodę nie wlewaj żadnych innych płynów niż zimna woda pitna (z wyjątkiem odkamieniania, patrz poniżej).

Nie napełniaj płynami innymi niż woda lub

Kawa w termosie. Nie wolno używać wody mineralnej ani innych płynów gazowanych.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Termos nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej i nie można go podgrzewać w piekarniku ani na kuchence.

Nie używaj termosu do podgrzewania produktów mlecznych lub jedzenia dla dzieci (ryzyko rozwoju bakterii).

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku na wodę. Natychmiast usuń pozostałą wodę, aby uniknąć tworzenia się kamienia i glonów.

Podczas czyszczenia i odkamieniania urządzenia należy postępować zgodnie ze specjalnymi instrukcjami (patrz „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 18).

## . Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Wszystkie użyte materiały opakowaniowe (plastik worki, kawałki styropianu itp.) nie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

Sprawdź, czy dostawa jest kompletna i nienaruszona, a jeśli dostawa nie jest kompletna lub uszkodzona, powiadom nas w ciągu 14 dni od zakupu.

Wraz z zakupionym pakietem otrzymałeś:

- Ekspres do kawy
- Nośnik filtra
- Filtr stały
- Termos z pokrywką do zaparzania
- Miarka
- Szybki przewodnik

## . Przegląd urządzenia

Z

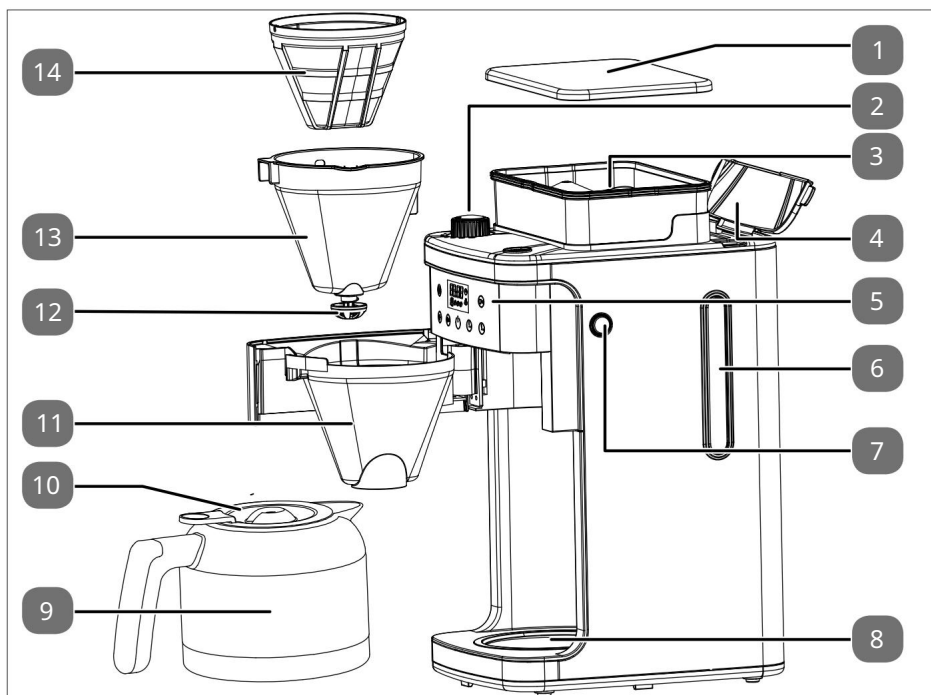
FR

NL

JEST

TO

W



Rys. Przegląd części

1. Pokrywa pojemnika na ziarna kawy 2.

Pokrętko ustawienia młynka 3. Pojemnik na ziarna kawy 4. Uchylna

pokrywa pojemnika na wodę 5. Panel sterowania/

pole wyświetlacza 6. Wskaźnik poziomu

wody 7. Przycisk otwierania

komory filtra 8. Podstawa 9. Termos

10. Pokrywka do zaparzania

11. Nośnik filtra 12.

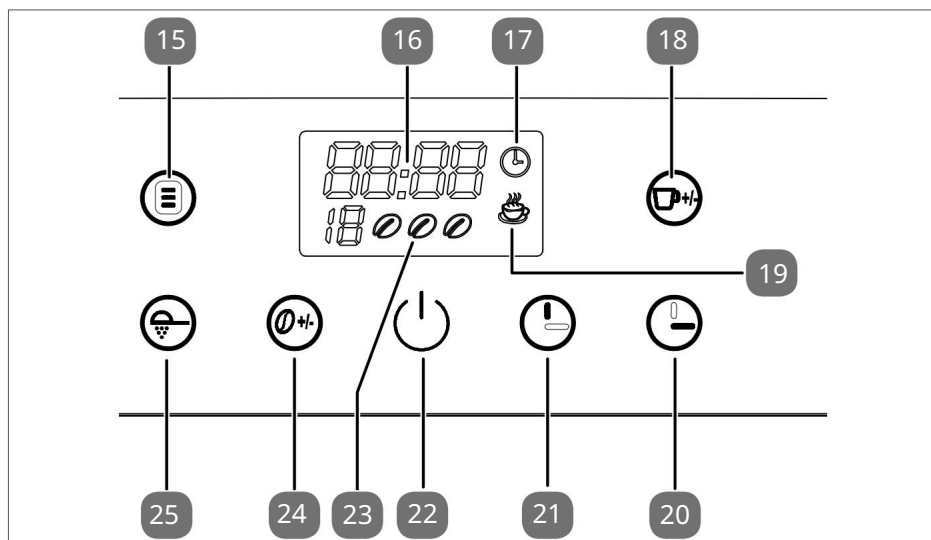
Zabezpieczenie przed

kapaniem 13. Filtr

14. Filtr stały



Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia i nie jest pokazana.



Rys. Jednostka sterująca

15. Przycisk  : Funkcja timera (ekspres o określonej godzinie Start)
16. Wyświetlacz cyfrowy
17. Symbol: Funkcja timera włączona
18. Smak  : Ustaw ilość kawy/liczbę filiżanek wymaganą do mielenia
19. Symbol: Trwa parowanie kawy
20. Smak  : Ustaw minuty
21. Smak  : Ustaw godziny
22. Smak  : Włączyć ekspres do kawy/rozpocząć proces parzenia
23. Symbol 24.  : moc kawy
- Smak  : Ustaw moc kawy
25. Smak  : Włączanie i wyłączanie młynka

## . Przed pierwszym użyciem

Usuń cały materiał opakowaniowy.

Przed pierwszym użyciem dokładnie wypłucz termos (9), pokrywkę do zaparzania (10), filtr stały (14) i filtr (13).

Podłącz ekspres do kawy do gniazdka elektrycznego.

## . . Przeplukiwanie przejścia

Wycisnąć ekspres przeprowadzając trzy procesy parzenia przy użyciu wyłącznie wody z kranu, bez kawy i filtrów jednorazowych lub filtrów stałych (14):

Naciśnij przycisk , aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk , aby wyłączyć młynek.

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć proces parzenia.

Ze względów higienicznych po płukaniu wylać wodę.

## . . Ustawianie czasu

Po pierwszym podłączeniu do prądu w polu wyświetlacza miga godzina ( : ).

Naciśnij przyciski.  (godziny) i  (minuty), aby ustawić godzinę

Po naciśnięciu jednego z dwóch, wyświetlacz czasu przestanie migać i godzina zostanie ustawiona.

## . Uruchomić ekspres do kawy



**OSTROŻNOŚĆ!**

**Ryzyko obrażeń!**

Istnieje ryzyko poparzenia gorącymi powierzchniami i unoszącą się parą.

Podczas przygotowywania kawy unosi się gorąca para. Nie dotykaj pary wodnej.

Niektóre części (pokrywka do zaparzania, uchwyt filtra, kroplówka ochrona, filtr, filtr stały, wylot wody) nagrzewają się podczas pracy. Nawet po wyłączeniu części te pozostają przez pewien czas bardzo gorące. Podczas pracy należy dotykać wyłącznie uchwytów przeznaczonych do tego celu.

Jeśli pokrywa zbiornika na wodę zostanie otwarta podczas procesu parzenia, może dojść do poparzenia.



## UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Szkody materialne na skutek nieprawidłowego użytkowania  
Pojemnik na wodę napełniać wyłącznie zimną wodą pitną.  
mieć.

Napełnić (z wyjątkiem odkamieniania; patrz strona 20)

Do pojemnika na wodę nie wlewaj żadnych innych płynów niż  
woda.

Nie napełniaj płynami innymi niż woda  
lub kawę w termosie.

Nie zostawiaj niewykorzystanej wody w pojemniku na wodę.  
Natychmiast usuń pozostałą wodę, aby uniknąć tworzenia się  
kamienia i glonów.

Filtr stały i filtr papierowy nie mogą być jednocześnie  
używać.

Otwórz pokrywkę pojemnika na wodę i korzystając ze skali na pojemniku na wodę, napełnij pojemnik  
odpowiednią ilością zimnej wody na żadaną liczbę filiżanek.



Napełnij pojemnik na wodę tylko wymaganą ilością kawy, ponieważ cała napełniona  
woda zostanie wykorzystana do przygotowania.

Wyjmij termos (9) z ekspresu i wciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra (7).

Umieść filtr (13) wycięciem w uchwycie filtra (11). Filtr  
można włożyć do uchwytu filtra tylko w jednym kierunku.

Włóż papierowy filtr do kawy (rozmiar 1x4) lub dołączony do zestawu filtr stały  
ntfilter (14) do filtra (13). Upewnij się, że papierowy filtr do kawy jest prawidłowo osadzony w  
filtrze. W razie potrzeby

złóż filtr papierowy tak, aby pasował do szwów.

Zamknąć ponownie komorę filtra.

Umieść termos (9) na środku podstawy (8) i upewnij się, że zawór zabezpieczający przed  
kapaniem (11) na filtrze (12) jest przesunięty do góry.

## 1. Proces warzenia z ziaren kawy

Otwórz pokrywę pojemnika na ziarna kawy.

Włóż ziarna kawy (ok. 200 g) do pojemnika na ziarna i ponownie załóż pokrywkę.



Nie wkładaj zbyt wielu ziaren do pojemnika na ziarna, aby uniknąć ich rozmoczenia. Dlatego nie nadziewamy fasoli.

Naciśnij przycisk



, aby włączyć ekspres do kawy.

Obróć przełącznik obrotowy USTAWIENIE MŁYNKA (2), aby wyregulować stopień zmielenia (obróć w lewo: drobno, obróć w prawo: grubo).



**WSKAZÓWKA :** W przypadku jasnego wypalenia ustaw optymalny stopień zmielenia, w przypadku ciemnego wypalenia optymalny będzie gruby stopień zmielenia. Rodzaj palenia jest zwykle podany na opakowaniu kawy.

Ustawić ilość kawy potrzebną do ilości filiżanek (2, 4, 6, 8 filiżanek) naciskając przycisk, zostanie wykorzystana ilość kawy naciśnij kilkakrotnie. Jeśli nie podasz ilości filiżanek

z poprzedniego procesu parzenia.

Naciskaj przycisk wielokrotnie



, aby dostosować moc kawy:

- Mocna kawa
- Kawa średnio mocna
- Lekka kawa

Naciśnij przycisk



, aby rozpocząć proces parzenia.



zapala się. Młynek uruchamia się i napełnia filtr kawy zmieloną kawą.

Następnie rozpoczyna się proces warzenia. Symbol pojawia się w polu wyświetlacza.

Po zakończeniu procesu parzenia wyświetlacz gaśnie, w polu wyświetlacza i tak będzie czemu towarzyszą trzy sygnały dźwiękowe.

## 2. Proces parzenia z użyciem kawy mielonej

Naciśnij przycisk



, aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk



, aby wyłączyć młynek. Symbol świeci na czerwono, gdy młynek jest wyłączony.



Wsymp odpowiednią ilość kawy mielonej do filtra. Zalecana jest czubata łyżeczka na filiżankę lub płaska łyżka miarowa. Zamknąć ponownie komorę filtra.

Naciskaj przycisk wielokrotnie



, w celu określenia mocy kawy większej od użytej

Aby dostosować ilość wody:

-

Mocna kawa

-

Kawa średnio mocna

-

Lekka kawa

Naciśnij przycisk



, aby rozpocząć proces parzenia.

Rozpoczął zapala się. W polu wyświetlacza pojawia się symbol i się Die Taste Brühvorgang.

Po zakończeniu procesu parzenia wyświetlacz na panelu wyświetlacza zgaśnie i rozlegną się trzy sygnały dźwiękowe.

Ekspres do kawy wyłącza się automatycznie. Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

## . . Funkcja zatrzymania kapania

Funkcja drip stop pozwala na podanie gotowej kawy już w trakcie procesu parzenia.

Wyjmij termos (9) z podstawy (8). Przepływ kawy z filtra do termosu zostaje przerwany i kawa zakleszcza się w filtrze.

W ciągu 30 sekund umieść termos z powrotem pod filtrem.

ter. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przepełnienia filtra.

Moc kawy pobranej w trakcie procesu parzenia może różnić się od mocy kawy po całkowitym procesie parzenia.

## . . Termos



**OSTROŻNOŚĆ!**

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie.

Nigdy nie pij bezpośrednio z termosu ani nie sięgaj do niego.

Zawsze zamykaj dzbanek pokrywką. Kawę można podawać bez zdejmowania pokrywki.

Nie pozostawiaj termosu bez nadzoru w pobliżu dzieci.



Zamknięcie ze względów technicznych nie jest hermetycznie zamknięte, tak aby nie mogło się zakleszczyć. Dlatego termos trzymaj pionowo tylko wtedy, gdy jest pełny.

Zawsze napełniaj termos do pełna, aby dłużej utrzymać ciepło. Częściowe napełnienie lub przechowywanie pozostałej ilości powoduje znacznie krótszy czas nagrzewania.

Przed użyciem przepłucz termos gorącą wodą  
kawa pozostaje dłużej gorąca.

## 4. Użyj timera



Aby skorzystać z timera, należy ustawić czas.

Naciśnij przycisk



, aż godzina zacznie migać.

Ustaw za pomocą przycisków



godzinę, w której powinien rozpocząć się proces parzenia. Można ustawić czas opóźnienia do 24 godzin.

Aby wyłączyć timer, naciśnij przycisk, aż w polu wyświetlacza pojawi się symbol godziny.



Ekspres rozpoczyna proces parzenia o ustawionej godzinie.

Aby wyłączyć ustawiony timer, należy krótko nacisnąć przycisk – symbol czasu na wyświetlaczu zgaśnie.



, dopóki

## 5. Wskazówki dotyczące pysznej kawy

Warunkiem przygotowania kawy jest czysty ekspres do kawy

smaczna kawa. Regularnie czyść ekspres do kawy zgodnie z opisem w rozdziale „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 18.

Do ekspresu do kawy zawsze używaj świeżej, zimnej wody.

Przechowuj nieużytą kawę mieloną w chłodnym i suchym miejscu. Otwarte opakowanie kawy mielonej szczelnie zamknij i przechowuj w lodówce, aby zachować świeżość.

Aby uzyskać optymalny smak kawy, kupuj kawę w całych ziarnach  
i zmielić tuż przed zaparzeniem.

Nie używaj ponownie kawy mielonej, ponieważ może to poważnie wpłynąć na smak kawy. Nie zaleca się podgrzewania kawy, gdyż kawa osiąga swój najlepszy smak zaraz po zaparzeniu.

Wyczyść ekspres do kawy, jeśli zaolei się na skutek nadmiernej ekstrakcji.

Małe kropelki oleju na powierzchni parzonej czarnej kawy powstają w wyniku ekstrakcji oleju z proszku kawowego.

W przypadku mocno palonych kaw może wystąpić częstsze występowanie oleistości  
stać się.

## . Wyczyść i odkamień urządzenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na części pod napięciem.

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej wodzie płyny.



OSTROŻNOŚĆ!

Gorąca powierzchnia!

Istnieje ryzyko poparzenia gorącymi powierzchniami i unoszącą się parą.

Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.



UWAGA!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Istnieje możliwość uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania.

W żadnym wypadku nie należy używać ostrych, ściernych lub ziarnistych środków czyszczących zawierających kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnię lub nadruk na urządzeniu.

Ekspresu do kawy i termosu nie należy myć w zmywarce.

Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Do czyszczenia termosu (9) nie używaj twardych szczotek ani ściernych środków czyszczących. Termos i pokrywkę do zaparzania (10) oczyścić wodą i w razie potrzeby niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Termos i pokrywka do zaparzania w żadnym wypadku nie powinny być zanurzone w wodzie.

Naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra (7).

Weź filtr stały (14) za uchwyt lub zużyty filtr jednorazowy  
wyjmij z filtra (13). Przytrzymaj wkład filtra za uchwyt i wyjmij go z uchwytu filtra (11).

Wyrzucić fusy z filtra stałego lub filtra jednorazowego wraz z fusami do śmieci domowych.

Wypłucz wkład filtra i filtr stały pod bieżącą wodą.

Oczyść ekspres do kawy z zewnątrz wilgotną szmatką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu.

Wyczyść termos (9) ręcznie wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Wytrzyj płytę podstawy (8) wilgotną szmatką.

## ... Pozwól, aby młynek pracował pusty

Jeśli ekspres do kawy nie będzie używany przez dłuższy czas lub będzie przechowywany, należy opróżnić młynek, ponieważ resztki ziaren pozostawione w młynku mogą spleśnieć.

Wyjmij termos (9) i filtr (13) i upewnij się, że pojemnik na wodę jest pusty. Przechyl urządzenie tak, aby pozostałe ziarna wyszły z górnej

części tacy na ziarna.

pojemniki mogą wypaść.

Odlóż ekspres do kawy i podłącz wtyczkę zasilania.

Otwórz komorę filtra.



## OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Części obrotowe. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku zmiążdżenia.

**Nigdy nie sięgaj, gdy komora filtra lub jest otwarta  
do młynka podczas pracy urządzenia.**

W razie potrzeby umieść małą miskę na płycie podstawy.

Rozpocząć proces parzenia kawy ziarnistej, ale bez wody i ziaren.  
wypełnić.

Gdy z młynka przestaną wypadać resztki ziaren, naciśnij przycisk , aby zatrzymać proces parzenia.  
przycisk ,



## OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru! Ryzyko uszkodzenia!

Istnieje ryzyko przegrzania, które może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub pożarem.

Nie pozwól, aby proces parzenia przebiegał „na sucho” dłużej niż 1 minutę.

Po zakończeniu procesu wyjmij wtyczkę z gniazdka.

## . . Odkamienić urządzenie

Dlaczego zwapnienie niszczy ekspres do kawy?

Jeśli urządzenie jest odkamieniane rzadko, można usunąć większe osady, które jednak często zatykają system przepływu. Dlatego zalecamy regularne odkamienianie ekspresu do kawy. W zależności od stopnia twardości wody i sposobu użytkowania może być to konieczne co 3-4 tygodnie. Należy pamiętać, że naprawy spowodowane zwapnieniem i wynikającymi z niego uszkodzeniami nie są objęte gwarancją.

Skąd mam wiedzieć, czy w moim ekspresie przelewowym znajduje się kamień?

- Wydłużony czas pracy i zmniejszona ilość kawy w napełnieniu wodnym
- Zwiększone wytwarzanie pary i hałasu podczas procesu warzenia  
gangi
- Zmieniony smak

Jaki odkamieniacz do ekspresów do kawy?

Nie nadają się do tego celu domowe środki odkamieniające na bazie octu i kwasu mineralnego, ponieważ zazwyczaj nie usuwają w wystarczającym stopniu osadów kamienia i mogą uszkodzić uszczelki i węże.

Do delikatnego i dokładnego czyszczenia polecamy środki odkamieniające na bazie kwasu cytrynowego.

Jak odkamieniać ekspres do kawy?

Napełnij zbiornik na wodę i dodaj odkamieniacz zgodnie z instrukcją producenta. dodał ben.

Włączyć ekspres do kawy. Naciśnij przycisk , a gdy młynek jest wyłączony,  , o posiłku wyłączyć fabrykę. Symbol  zaświeci się na czerwono.

Naciśnij przycisk  , aby rozpocząć proces parzenia.

Powtórzyć proces 2 – 3 razy, używając wyłącznie czystej wody z kranu, aby całkowicie wypłukać roztwór odkamieniający.

## . Rozwiązywanie problemów

Z

FR

NL

JEST

TO

W

| Błąd/kod błędu                      | Spowodowany                                                  | Naprawić                                                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa.              | Zasilanie zostało przerwane.                                 | Podłącz wtyczkę zasilania<br>Podłącz go do gniazdka i włącz urządzenie.                                                     |
|                                     | Zbiornik na wodę jest pusty.                                 | Napełnij pojemnik na wodę.                                                                                                  |
| Kawa jest za słaba.                 | Wybór ilości filiżanek nie odpowiada ilości wody.            | Zwiększ ilość kawy, postępuj zgodnie z instrukcją dozowania w rozdziale „7.2. Proces parzenia kawy mielonej” na stronie 15. |
|                                     | Stopień zmielenia jest ustawiony zbyt grubo.                 | Wyregulować stopień zmielenia drobniej.                                                                                     |
| Kawa nie jest wystarczająco gorąca. | Urządzenie może być zwapnione.                               | Odkamienić urządzenie.                                                                                                      |
| W termosie nie ma kawy.             | Termos (9) nie jest prawidłowo umieszczony pod wylotem kawy. | Umieścić termos na środku podstawy (8) tak, aby zawór zabezpieczający przed kapaniem (12) był przesunięty do góry.          |

## . Przechowywanie/transport

Jeśli nie używasz urządzenia, odłącz je od prądu, wyczyść i przechowuj w suchym, niezakurzonym i niezamrażanym miejscu, bez bezpośredniego światła słonecznego.

Upewnij się, że urządzenie jest przechowywane poza zasięgiem dzieci.  
jest utrzymany.

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, zalecamy użycie oryginalnego opakowania.

## . Sprzedaż



### OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie wykonane jest z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać odpowiedniemu recyklingowi.



Przy segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na następujące oznakowanie materiałów opakowaniowych, stosując skróty (a) i cyfry (b):

1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Kompozyty



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz, we Francji, instrukcjom sortowania.



### URZĄDZENIE (tylko dla Niemiec)

Wszystko elektryczne lub

Urządzeń elektronicznych nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz po zakończeniu ich żywotności należy je zbierać oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych przez użytkownika końcowego.

Użytkownicy końcowi mają obowiązek segregacji zużytych baterii i akumulatorów, które nie są objęte starym urządzeniem, a także lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia w sposób nieniszczący, ze starego urządzenia przed oddaniem ich do punktu zbiórki i wysłania do osobną kolekcję.

Dystrybutorzy posiadający powierzchnię sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego co najmniej 400 m<sup>2</sup> oraz dystrybutorzy żywności o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej 800 m<sup>2</sup>, którzy kilka razy w roku kalendarzowym lub na stałe oferują sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz dostępne na rynku, są obowiązane je zapewnić w chwili dostarczenia użytkownikowi końcowemu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, starego urządzenia użytkownika końcowego tego samego rodzaju urządzenia, które zasadniczo spełnia te same funkcje co urządzenie nowe, w miejscu dostawy lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie do nieodpłatnego przyjęcia zwrotu, a na wniosek użytkownika końcowego, niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, do trzech starych urządzeń danego rodzaju urządzenia, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 centymetrów, do bezpłatnego odbioru w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

W przypadku sprzedaży z wykorzystaniem środków porozumiewania się na odległość za powierzchnię sprzedaży uważa się wszystkie powierzchnie magazynowania i wysyłki sprzętu elektrycznego i elektronicznego dystrybutora, a za całkowitą powierzchnię sprzedaży wszystkie powierzchnie magazynowania i sprzedaży dystrybutora. Ponadto istnieje dział sprzedaży

korzystanie ze środków porozumiewania się na odległość przy przekazaniu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego poprzez dostarczenie go do prywatnego gospodarstwa domowego, bezpłatny odbiór starego urządzenia z tego miejsca dostawy dla urządzeń kategorii 1, 2 i 4 załącznika nr 1 do ust. 2 Paragraf 1 ElektroG spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (wymienniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia zawierające ekrany o powierzchni większej niż 100 centymetrów kwadratowych, urządzenia wielkogabarytowe).

W Twojej okolicy znajdują się bezpłatne punkty zbiórki, w których można oddać stare urządzenia oraz, w razie potrzeby, inne punkty zbiórki w celu ponownego użycia starych urządzeń. Adresy można uzyskać w lokalnych władzach.

Jeżeli stare urządzenie posiada funkcję przechowywania danych, należy utworzyć zewnętrzną kopię zapasową wszystkich danych oraz trwale i nieodwołalnie usunąć je ze starego urządzenia przed jego zwrotem. Użytkownicy końcowi ponoszą wyłączną odpowiedzialność za usunięcie wszystkich danych osobowych znajdujących się na starych urządzeniach przeznaczonych do utylizacji.

URZĄDZENIE (dla wszystkich pozostałych krajów niemieckojęzycznych)

Żadnych starych urządzeń oznaczonych poniższym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania należy poddać właściwej utylizacji.

Materiały nadające się do recyklingu zawarte w urządzeniu są poddawane recyklingowi, co pozwala uniknąć zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzkie.

Zanieś stare urządzenie do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do centrum recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub władzami miejskimi.



## . Dane techniczne

|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| Model:       | MD 19911                                                 |
| Dystrybutor: | MEDION AG<br>Na Zehnthofe 77<br>45307 Jedzenie<br>Niemcy |

|                                                     |                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|
| Napięcie sieciowe                                   | 220-240 V 50 Hz           |
| Wydajność                                           | 850 – 1000 W              |
| Pojemność wody,<br>pojemność ziaren kawy: ok. 200 g | To. 1 l / ok. 8 filiżanek |

## . Informacje o zgodności UE



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa ErP 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

## . Informacje serwisowe

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami i oczekiwaniami, skontaktuj się najpierw z naszym działem obsługi klienta. Można się z nami skontaktować na różne sposoby:

- W naszej społeczności serwisowej poznasz innych użytkowników i naszych pracowników, będziesz mógł wymienić się swoimi doświadczeniami i przekazać swoją wiedzę.

Naszą społeczność serwisową można znaleźć pod adresem [Community.medion.com](https://community.medion.com).

- Zapraszamy również do skorzystania z formularza kontaktowego na stronie [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact) używać.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest do Państwa dyspozycji również za pośrednictwem naszej infolinii lub dostępne pocztą.

| Niemcy                                                                            |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Godziny otwarcia                                                                  | Produkty multimedialne (PC, Notebook, itp.) |
| Pon. - Pt.: 7:00 - 20:00<br>Sob.: 10:00 - 18:00                                   | 0201 22099-111                              |
|                                                                                   | Elektronika domowa i domowa                 |
|                                                                                   | 0201 22099-222                              |
|                                                                                   | telefon komórkowy; Tablet i smartfon        |
|                                                                                   | 0201 22099-333                              |
| Adres serwisowy                                                                   |                                             |
| MEDION AG<br>45092 Jedzenie<br>Niemcy                                             |                                             |
| Austria                                                                           |                                             |
| Godziny otwarcia                                                                  | Numer telefonu                              |
| Pon. - Pt.: 8:00 - 20:00<br>Sob.: 10:00 - 18:00                                   | 01 9287661                                  |
| Adres serwisowy                                                                   |                                             |
| Centrum Serwisowe MEDION<br>Franz-Fritsch-Str. 11<br>4600 Wels<br>Austria         |                                             |
| Szwajcaria                                                                        |                                             |
| Godziny otwarcia                                                                  | Numer telefonu                              |
| Pon. - Pt.: 09:00 - 19:00    0848                                                 | - 33 33 32                                  |
| Adres serwisowy                                                                   |                                             |
| Centrum serwisowe MEDION/LENOVO<br>Ifangstrasse 6<br>8952 Schlieren<br>Szwajcaria |                                             |

Z  
FR  
NL  
JEST  
TO  
W

|                                                                           |                             |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Belgia i Luksemburg                                                       |                             |
| Godziny otwarcia                                                          | Numer telefonu (Belgia)     |
| Pon. - Pt.: 09:00 - 19:00    02 - 200 61 98                               |                             |
|                                                                           | Numer telefonu (Luksemburg) |
|                                                                           | 34-20 808 664               |
| Adres serwisowy                                                           |                             |
| MEDION B.V.<br>Johna F. Kennedylaana 16a<br>5981 XC Panningen<br>Holandia |                             |



Tę i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać na portalu serwisowym [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Ze względu na zrównoważony rozwój nie stosujemy drukowanych warunków gwarancji; nasze warunki gwarancji można znaleźć również na naszym portalu serwisowym.

Możesz także zeskanować poniższy kod QR i pobrać instrukcję obsługi na swoje urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

# . odcisk

Prawa autorskie © 2024  
Stan: 31 stycznia 2024 r  
Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.  
Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie przysługują firmie:  
MEDION AG  
Na Zehnthofe 77  
45307 Jedzenie  
Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym.  
Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

# Streszczenie

|      |                                                          |    |
|------|----------------------------------------------------------|----|
| 1.   | Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi ..... | 28 |
| 1.1. | Objaśnienie symboli .....                                | 28 |
| 2.   | Przeznaczenie .....                                      | 29 |
| 3.   | Instrukcje bezpieczeństwa .....                          | 30 |
| 3.1. | Ogólny .....                                             | 30 |
| 3.2. | Instalacja urządzenia .....                              | 32 |
| 3.3. | Korzystanie z urządzenia .....                           | 33 |
| 4.   | Zawartość opakowania .....                               | 34 |
| 5.   | Przegląd urządzenia .....                                | 35 |
| 6.   | Przed pierwszym użyciem .....                            | 37 |
| 6.1. | Płukanie ekspresu do kawy .....                          | 37 |
| 6.2. | Ustawianie czasu .....                                   | 37 |
| 7.   | Korzystanie z ekspresu do kawy .....                     | 37 |
| 7.1. | Perkolacja z ziaren kawy .....                           | 39 |
| 7.2. | Perkolacja z kawy mielonej .....                         | 39 |
| 7.3. | System zapobiegający kapaniu .....                       | 40 |
| 7.4. | Izolowany dzbanek .....                                  | 40 |
| 7.5. | Korzystanie z timera .....                               | 41 |
| 8.   | Porady na kawę bogatą w aromaty .....                    | 41 |
| 9.   | Czyszczenie i odkamienianie urządzenia .....             | 42 |
| 9.1. | Uruchomić kruszarkę pustą .....                          | 43 |
| 9.2. | Odkamienianie urządzenia .....                           | 44 |
| 10.  | Rozwiązywanie problemów .....                            | 45 |
| 11.  | Magazynowanie/transport .....                            | 45 |
| 12.  | Recykling .....                                          | 46 |
| 13.  | Charakterystyka techniczna .....                         | 47 |
| 14.  | Informacje dotyczące zgodności UE .....                  | 47 |
| 15.  | Informacje dotyczące obsługi posprzedażowej .....        | 47 |
| 16.  | Informacje prawne .....                                  | 49 |

## . Informacje dotyczące niniejszego zawiadomienia użytecznego



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Życzymy miłego użytkowania.

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi pod ręką. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Jeżeli sprzedajesz lub oddajesz urządzenie, musisz je także przekazać nowemu właścicielowi.

## . . Objaśnienie symboli

Aby zapobiec wymienionym potencjalnym konsekwencjom, należy unikać niebezpieczeństw opisanych w akapitach oznaczonych jednym z poniższych symboli ostrzegawczych.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niebezpieczeństwo bezpośredniej śmierci!



### UWAGA !

Ryzyko lekkich i/lub średnio poważnych obrażeń!



### ostrzeżony MENT !

Możliwe niebezpieczeństwo śmierci i/lub poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



### OGŁOSZENIE !

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć szkód materialnych!



### ostrzeżony MENT !

Ryzyko porażenia prądem!



Dodatkowe informacje dotyczące stosowania produktu!



### ostrzeżony MENT !

Niebezpieczeństwo ze strony gorących powierzchni!



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami!



### Oznakowanie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw europejskich.



Zastosowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone tym symbolem przeznaczone są wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Symbol prądu przemiennego

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . Przeznaczenie

Urządzenie nadaje się zarówno do parzenia kawy, jak i mielenia ziaren kawy.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnych zastosowań domowych, takich jak:

- w kuchniach dla pracowników sklepów i biur i inne sektory komercyjne;
- o działalności rolniczej;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pokojach gościnnych.

Należy pamiętać, że w przypadku nieprawidłowego użytkowania gwarancja zostanie unieważniona:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj urządzeń pomocniczych innych niż zatwierdzone lub dostarczone przez nas.

Używaj wyłącznie

części zamiennych i akcesoriów

dostarczone lub autoryzowane przez nas.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

---

## . Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych

dzieci. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci starsze w wieku 8 lat oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje umożliwiające korzystanie z urządzenia w sposób całkowicie bezpieczny i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i znajdują się pod nadzorem.

Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dla dzieci poniżej 8 roku życia.

Podczas pracy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

### . . Ogólny



#### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia części pod napięciem.

Urządzenie podłączaj wyłącznie do regulowanego gniazdka elektrycznego, łatwo dostępnego i zlokalizowanego w pobliżu miejsca zainstalowania urządzenia. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w parametrach technicznych urządzenia.

Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, na wypadek konieczności szybkiego odłączenia urządzenia.

Zawsze odłączaj urządzenie od prądu, ciągnąc za wtyczkę, nigdy za przewód zasilający.

Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytą grzejącą).

Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu sprawdź urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

Nie włączaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie są w widoczny sposób uszkodzone lub zostały upuszczone.

Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe w transporcie, natychmiast skontaktuj się z obsługą posprzedażną.

W żadnym wypadku nie modyfikuj samodzielnie urządzenia i nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać żadnej części urządzenia.

Jeżeli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć ryzyka.

Nigdy nie otwieraj obudowy ani nie wkładaj do niej żadnych przedmiotów szczelin wentylacyjnych.

Całkowicie rozwiń przewód zasilający.

Uważaj, aby nie zgiąć ani nie zmiażdżyć przewodu zasilającego.

Odłącz wtyczkę urządzenia od gniazdka prądu, –

podczas czyszczenia lub konserwacji urządzenia,

– podczas montażu lub demontażu urządzenia,

– jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre,

– jeśli nie korzystasz już z urządzenia,

– w przypadku braku nadzoru,

– w przypadku burzy.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, nie trzymaj go pod bieżącą wodą ani nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Trzymaj urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę z dala od umywalek, zlewów i innych podobnych instalacji.

Nie stawiać żadnych pojemników wypełnionych cieczą, np. były. wazonu lub napoju na urządzeniu lub w jego pobliżu.

Nie używaj urządzenia, jeśli stoi na mokrej powierzchni.

Nigdy nie dotykaj urządzenia, przewodu ani wtyczki obsługiwanych wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach

zamkniętych. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Aby uniknąć:

- duża wilgotność lub wilgotność powietrza,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- otwarty płomień.

## • Instalowanie urządzenia

Zainstaluj urządzenie na płaskiej, solidnej powierzchni.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu, aby zapobiec jego przewróceniu i upadkowi.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi blatu.

Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia się i nie używaj przedłużacza.

Dodatki chemiczne w powłokach niektórych mebli mogą uszkodzić materiał nóg urządzenia i spowodować osad na powierzchni mebli.

W razie potrzeby umieść urządzenie na powierzchni odpornej na ciepło i wodę.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko pożaru!

Urządzenie podczas pracy bardzo się nagrzewa. Przedmioty łatwopalne znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia mogą się zapalić.

Nie instaluj urządzenia nad płytą grzewczą lub innym urządzeniem generującym ciepło (grill, frytownica), nawet jeśli są one wyposażone w okap.

Pozostaw wystarczająco dużo miejsca pomiędzy urządzeniem a innymi urządzeniami lub ścianą, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, takimi jak zasłony, firanki, papier itp.

## • . Korzystanie z urządzenia

Nie używaj urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Nigdy nie dotykaj młynka, gdy komora filtra jest otwarta lub gdy urządzenie pracuje.

Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego po każdym użyciu, przed czyszczeniem i konserwacją lub gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru.

Nie używaj niepalonych ziaren ani mieszanek z zieloną

kawą. Mogą one uszkodzić urządzenie.

Nie wsypywać kawy mielonej do pojemnika na ziarna.

Do pojemnika na kawę ziarnistą nie wkładaj żadnych innych produktów niż palone ziarna kawy.

Do zbiornika na wodę nie wlewaj żadnych innych płynów niż zimna woda pitna (z wyjątkiem odkamieniania, patrz poniżej).

Nie napełniaj izolowanego dzbanka płynami innymi niż woda lub kawa. Nie używaj wody mineralnej ani innych płynów gazowanych.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Izolowany dzbanek nie nadaje się do włożenia do piekarnika do połowy można używać w kuchenke mikrofalowej i nie można ich podgrzewać w piekarniku ani na płycie kuchennej.

Nie używaj izolowanego dzbanka do podgrzewania nabiału lub jedzenia dla dzieci (ryzyko namnażania się bakterii).

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku na wodę. Natychmiast usuń resztki wody, aby uniknąć tworzenia się kamienia i glonów.

Podczas czyszczenia i odkamieniania urządzenia należy postępować zgodnie ze specjalnymi instrukcjami (patrz „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 42).

## . Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w przypadku wdychania lub połknięcia folii lub małych części.

Zachowaj wszystkie użyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

Proszę sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i nienaruszona, a jeśli tak nie jest, poinformować nas w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Zakupiony przez Ciebie produkt zawiera:

- Ekspres do kawy
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Izolowany dzbanek z pokrywką filtrującą
- Miarka
- Skrócona instrukcja obsługi

# . Przegląd urządzenia

Z

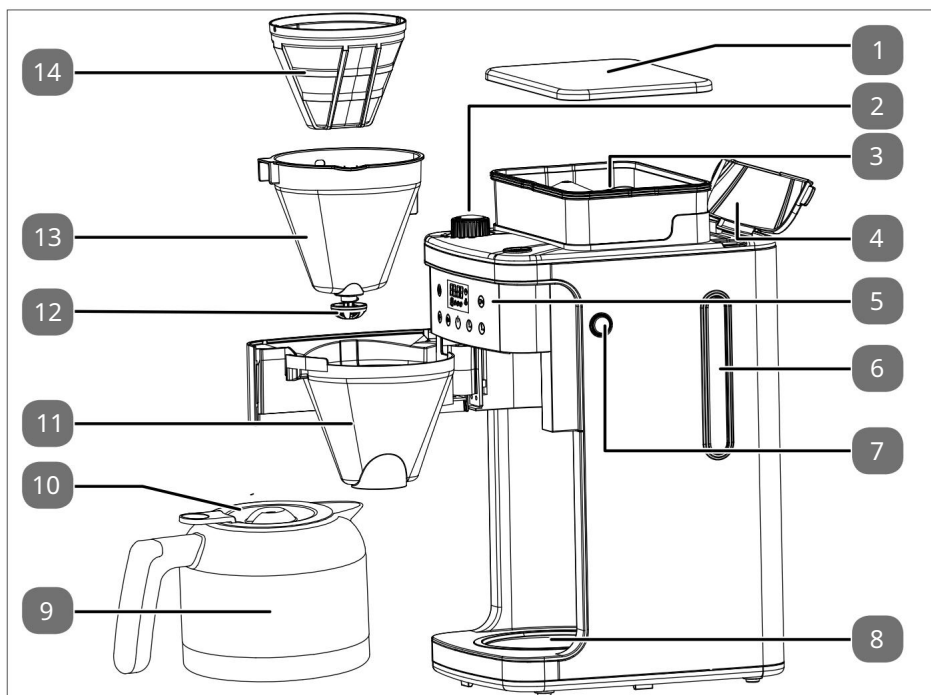
FR

NL

JEST

TO

W

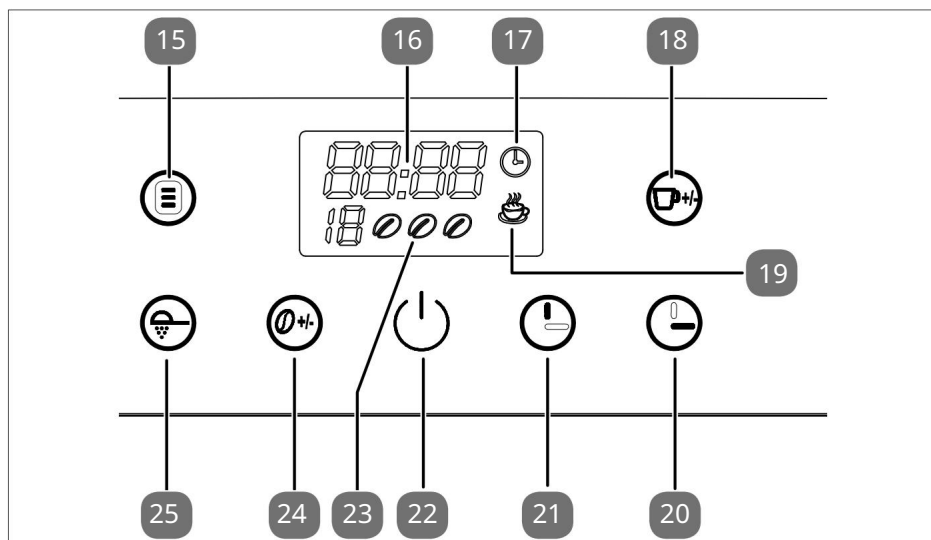


Figa. Przegląd części

1. Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
2. Przełącznik obrotowy do regulacji młynka 3. Pojemnik na ziarna kawy 4. Wysuwana pokrywa zbiornika na wodę
5. Jednostka sterująca/pole wyświetlacza 6. Wskaźnik poziomu wody
7. Przycisk otwierający komorę filtra 8. Podstawa
9. Dzbanek izolowany
10. Pokrywa filtra
11. Uchwyt filtra
12. System zapobiegający kapaniu
13. Filtr 14. Filtr stały



Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia i nie jest pokazana.



Figa. Jednostka sterująca

- 15. Przycisk: Funkcja timera (uruchomienie ekspresu o zaprogramowanej godzinie)
- 16. Wyświetlacz cyfrowy
- 17. Symbol: Funkcja timera jest włączona
- 18. Przycisk: Ustawia potrzebną ilość kawy/ilość filiżanek podczas parzenia  
szlifowanie
- 19. Symbol: karnet/kawowe
- 20. Przycisk: ustawienie minut
- 21. Przycisk: Ustawienie godziny
- 22. Przycisk: Włącz ekspres/Rozpocznij parzenie
- 23. Symbol 24. : intensywność kawy
- Przycisk: ustawienie mocy kawy
- 25. Przycisk: Włączanie i wyłączanie młynka

## . Przed pierwszym użyciem

Usuń całe opakowanie.

Przed pierwszym użyciem dokładnie wypłucz izolowany dzbanek (9), pokrywa filtracyjna (10), filtr stały (14) i filtr (13).

Podłącz ekspres do kawy do gniazdka elektrycznego.

## . . Płukanie ekspresu do kawy

Wyczyścić ekspres do kawy wykonując trzy perkolacje wyłącznie wodą z kranu, bez kawy, filtra jednorazowego lub filtra stałego (14):

Naciśnij przycisk , aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk , aby wyłączyć młynek. Naciśnij przycisk , aby rozpocząć proces parzenia.

Ze względów higienicznych po płukaniu wyłączyć wodę.

## . . Ustawienie czasu

Po pierwszym podłączeniu do zasilania godzina miga w polu wyświetlacza ( : ).

Naciśnij przyciski (godzina) i (minuty) tylko jeden ( ) (minuty), aby ustawić godzinę. z nich zostanie aktywowany, zegar przestanie migać i godzina zostanie ustawiona.

## . Korzystanie z ekspresu do kawy



**UWAGA !**

Ryzyko obrażeń!

Bardzo gorące powierzchnie i unosząca się para stwarzają ryzyko poparzenia.

Podczas parzenia kawy z urządzenia wydobywa się gorąca para. Unikać kontaktu z tą parą wodną.

Niektóre części (pokrywa filtra, uchwyt filtra, system zapobiegający kapaniu, filtr, filtr stały, wylot wody) nagrzewają się podczas pracy. Nawet po wyłączeniu części te pozostają przez pewien czas bardzo gorące. Podczas pracy należy dotykać wyłącznie przeznaczonego do tego uchwytu.

Otwarcie pokrywy zbiornika na wodę podczas parzenia może spowodować oparzenia.



OGŁOSZENIE !

Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Szkody materialne na skutek nieprawidłowego użytkowania

Zbiornik napełniaj wyłącznie zimną wodą.  
tabela.

Do zbiornika na wodę nigdy nie wlewaj innych płynów niż  
woda (z wyjątkiem odkamieniania, patrz strona 44).

Nie napełniaj izolowanego dzbanka płynami innymi niż woda  
lub kawa.

Nie zostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku  
wody. Natychmiast usuń resztki wody, aby uniknąć tworzenia  
się kamienia i glonów.

Nie używaj jednocześnie filtra stałego i filtra papierowego.

Otwórz pokrywkę zbiornika na wodę i nalej, korzystając ze skali na zbiorniku, ilość zimnej wody  
potrzebną do zaparzenia żądanej liczby filiżanek.



Napełnij zbiornik na wodę tylko taką ilością kawy, jaka jest potrzebna, ponieważ cała  
napełniona woda zostanie wykorzystana do zaparzenia.

Wyjmij izolowany dzbanek (9) z ekspresu do kawy i naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra  
(7).

Umieść filtr (13) zachowując odstęp w uchwycie filtra (11). Filtr nie może być  
wkładany tylko w jeden sposób do uchwytu filtra.

Włóż papierowy filtr do kawy (rozmiar 1x4) lub dostarczony w zestawie filtr stały (14) do filtra (13).  
Upewnij się, że papierowy filtr do kawy jest prawidłowo osadzony w filtrze.

W razie potrzeby zagiąć filtr papierowy na przyłączach.

Zamknąć komorę filtra.

Umieść izolowany dzbanek (9) na środku podstawy (8) i upewnij się, że zawór zapobiegający  
kapaniu (11) jest przesunięty do góry na filtr (12).

## 1. Perkolacja z ziaren kawy

Otwórz pokrywę pojemnika na ziarna kawy.

Wsypać ziarna kawy (ok. 200 g) do pojemnika na ziarna i zamknąć pokrywę.



Nie wkładaj zbyt wielu ziaren do pojemnika na ziarna, aby zapobiec ich zawilgoceniu. Nie pakuj ziaren.

Naciśnij przycisk , aby włączyć ekspres do kawy.

Obróć pokrętkę REGULACJA GRINDERA (2), aby wyregulować stopień zmielenia (obróć w lewo: drobno, obróć w prawo: grubo).



**WSKAZÓWKI:** W przypadku jasnego pieczenia ustaw mielenie drobne, a w przypadku ciemnego mielenia optymalne będzie grube mielenie.

Rodzaj palenia jest zwykle wskazany na opakowaniu kawy.

Ustawić ilość kawy potrzebną do określonej liczby filiżanek (2, 4, 6 lub 8 filiżanek), naciskając kilkakrotnie przycisk. Jeśli nie ustawisz liczby filiżanek, zostanie użyta ilość kawy zużyta podczas poprzedniego zaparzania.

Naciśnij przycisk kilka razy



aby dostosować moc kawy:

-  Mocna kawa
-  Kawa średnio mocna
-  Lekka kawa

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć proces parzenia.

Przycisk zaświeci się. Młynek uruchamia się i napełnia filtr kawy zmieloną kawą.

Następnie rozpoczyna się perkolacja. Na wyświetlaczu pojawia się symbol.

Po zakończeniu parzenia pojawi się wyświetlacz.



gaśnie i słychać trzy sygnały dźwiękowe

## 2. Perkolacja z kawy mielonej

Naciśnij przycisk, aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk, aby wyłączyć młynek. Symbol jest czerwony, gdy młynek jest wyłączony.

Wsymp odpowiednią ilość zmieloną kawę do filtra. Zaleca się stosować jedną łyżeczkę na filiżankę lub płaską łyżkę miarową. Zamknąć komorę filtra.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Kilkakrotnie nacisnąć przycisk ilości wody:



aby dostosować moc kawy poprzez zmianę

-  Mocna kawa
-  Kawa średnio mocna
-  Lekka kawa

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć proces parzenia.

Przycisk zaświeci się. Na wyświetlaczu pojawi się symbol i rozpocznie się parzenie.

Po zakończeniu parzenia pojawi się wyświetlacz.



gaśnie i słychać trzy sygnały dźwiękowe

Ekspres do kawy wyłącza się automatycznie. Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.

## 2. System zapobiegający kapaniu

Dzięki systemowi zapobiegającemu kapaniu możesz podawać gotową kawę nawet wtedy, gdy jej parzenie nie zostało jeszcze zakończone.

Zdjąć izolowany dzbanek (9) z podstawy (8). Przepływ kawy z filtra do izolowanego dzbanka zostaje przerwany; kawa gromadzi się w filtrze.

Umieść izolowany dzbanek pod filtrem w ciągu 30 sekund, w przeciwnym razie istnieje ryzyko przepełnienia filtra.

Moc kawy wypitej w połowie procesu parzenia może różnić się od kawy wypitej pod koniec parzenia.

## 3. Izolowany dzbanek



**UWAGA !**

**Ryzyko obrażeń!**

Bardzo gorące powierzchnie stwarzają ryzyko poparzenia.

Nigdy nie pij z izolowanego dzbanka i nie wkładaj do niego palców. Zawsze zamykaj dzbanek pokrywką. Kawę można nalewać bez zdejmowania pokrywki.

**Nigdy nie zostawiaj izolowanego dzbanka w pobliżu dzieci bez nadzoru.**



Ze względów technicznych zamknięcie nie jest szczelne, aby uniknąć efektu zasykania. Dlatego też, gdy jest napełniony, izolowany dzbanek należy zawsze ustawiać pionowo.

Zawsze napełniaj izolowany dzbanek do pełna, aby dłużej zachować ciepło. Podczas częściowego napełniania lub przechowywania pozostałej objętości ciepło jest zachowywane znacznie krócej.

Przed użyciem przepłucz izolowany dzbanek gorącą wodą, aby kawa dłużej pozostawała gorąca.

## 3. Korzystanie z timera



Aby skorzystać z timera, należy ustawić czas w ekspresie do kawy.

Naciskaj przycisk, aż godzina  nie migać.

Za pomocą przycisków  zaprogramuj godzinę, o której powinien rozpocząć się proces parzenia.

Możliwe jest ustawienie czasu opóźnienia do 24 godzin.

Aby aktywować timer, naciskaj przycisk aż pojawi się symbol  godziny  pojawia się na wyświetlaczu.

Następnie ekspres do kawy rozpocznie zaparzanie o ustawionej godzinie.

Aby wyłączyć timer, naciśnij krótko przycisk, aż symbol czasu zniknie z wyświetlacza .

## 4. Porady na kawę bogatą w aromaty

Aby przygotować bogatą w aromaty kawę, niezbędne jest użycie ekspresu do kawy własny. Regularnie czyść ekspres do kawy zgodnie z opisem w rozdziale „9.

Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 42.

Zawsze używaj zimnej, czystej wody.

Przechowuj nieużytą kawę mieloną w chłodnym i suchym miejscu. Zamknij go szczelnie

Otwórz opakowanie kawy mielonej i przechowuj ją w lodówce, aby zachować świeżość.

Jeśli chcesz kawę bogatą w aromaty, kup kawę ziarnistą i zmiel ją tuż przed zaparzeniem perkolacją.

Nie używaj ponownie fusów po kawie. To poważnie zaszkodzi aromatom Twojej kawy. Nie zaleca się ponownego podgrzewania kawy. Najlepiej smakuje zaraz po przeparenieniu.

Wyczyść ekspres do kawy, jeśli zatłuszczy się na skutek nadmiernej ekstrakcji.

Pojawienie się małych kropeł oleju na powierzchni właśnie nalanej czarnej kawy wynika z ekstrakcji oleju ze zmielonej kawy.

Zjawisko to występuje częściej w przypadku używania mocnych rodzajów kawy pieczony.

## . Czyszczenie i odkamienianie urządzenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia części pod napięciem.

Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej wodzie płynnej.



UWAGA !

Gorąca powierzchnia!

Bardzo gorące powierzchnie i unosząca się para stwarzają ryzyko poparzenia.

Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.



OGŁOSZENIE !

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Każde nieprawidłowe użytkowanie urządzenia stwarza ryzyko jego uszkodzenia.

W żadnym wypadku nie należy używać środków czyszczących agresywne, ściernie, ziarniste lub zawierające kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie lub oznaczenia na urządzeniu.

Nie czyścić ekspresu do kawy ani izolowanego dzbanka w zmywarce.

Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Do czyszczenia dzbanka termicznego (9) nie używaj twardych szczotek ani ściernych środków czyszczących. Wyczyść izolowany dzbanek i pokrywkę filtra (10) wodą i, jeśli to konieczne, niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Izolowanego dzbanka i pokrywki filtra nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie.

Naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra (7).

Wyjmij filtr stały (14) z uchwytu lub zużyty filtr jednorazowy z filtra (13). Chwyć uchwyt filtra za uchwyt i wyjmij go z uchwytu filtra (11).

Wyrzucić fusy z filtra stałego lub jednorazowego filtra zawierającego fusy do śmieci domowych.

Wypłucz uchwyt filtra i filtr stały pod bieżącą wodą.

Wyczyść zewnętrzną część ekspresu do kawy wilgotną szmatką i ewentualnie trochę łagodnego płynu do mycia naczyń.

Wyczyść izolowany dzbanek (9) ręcznie wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Wytrzyj podstawę (8) wilgotną szmatką.

## 2. Uruchom młynek pusty

Jeżeli ekspres do kawy nie będzie używany przez dłuższy czas lub będzie przechowywany, należy opróżnić młynek, gdyż w przeciwnym razie resztki ziaren w młynku mogą spleśnieć.

Wymij izolowany dzbanek (9) i filtr (13) i upewnij się, że zbiornik jest czysty i woda jest pusta.

Odwróć ekspres do góry nogami, aby pozostałe ziarna mogły wypaść z pojemnika na ziarna od góry.

Wymień ekspres do kawy i podłącz wtyczkę zasilania.

Otwórz komorę filtra.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Części obrotowe. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku zmiążdżenia.

**Nigdy nie dotykaj młynka, gdy komora filtra jest otwarta lub gdy urządzenie pracuje.**

Jeśli to konieczne, umieść małą miskę na podstawie.

Rozpocznij parzenie kawy ziarnistej, ale bez napełnienia wodą lub słodziny.

Gdy z młynka przestaną wypadać resztki ziarna, naciśnij przycisk przycisk  przestać parzyć.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru! Ryzyko uszkodzenia!

Istnieje ryzyko przegrzania, które może spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet pożar.

Nie pozwól, aby „sucha” perkolacja trwała dłużej niż minutę.

Po zakończeniu procesu odłącz wtyczkę zasilania.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . . Odkamienianie urządzenia

Dlaczego kamień uszkadza ekspres do kawy?

Jeśli urządzenie jest rzadko odkamieniane, większe osady mogą się poluzować, ale często zatykają system odpływowy. Dlatego zalecamy regularne odkamienianie ekspresu do kawy. W zależności od twardości wody i sposobu użytkowania należy to robić co 3-4 tygodnie. Należy pamiętać, że naprawy spowodowane odkamienianiem i wynikającymi z niego uszkodzeniami nie są objęte gwarancją.

Skąd mam wiedzieć, czy w moim przelewowym ekspresie do kawy znajduje się kamień?

- Wydłużony czas nalewania i zmniejszenie ilości kawy w pojemniku  
plisowanie wodne
- Zwiększone wydzielanie pary i hałas podczas parzenia. • Zmiana smaku

Jaki odkamieniacz do ekspresów do kawy?

Nie nadają się do tego celu domowe środki odkamieniające na bazie octu i kwasu mineralnego, ponieważ z reguły nie usuwają w wystarczającym stopniu osadów kamienia i mogą uszkodzić złącza i rury.

Do delikatnego i dokładnego czyszczenia polecamy odkamieniacze na bazie kwasu cytrynowego.

Jak odkamieniać ekspres do kawy?

Napełnij zbiornik na wodę i dodaj odkamieniacz zgodnie z zaleceniami producenta.  
żargon.

Włącz ekspres do kawy. Naciśnij przycisk  
czerwony,  młynek jest wyłączony.



aby wyłączyć młynek. Symbol jest

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć proces parzenia.

Powtórzyć operację 2 do 3 razy tylko pod czystą bieżącą wodą w celu przepłukania

Całkowicie spuścić roztwór odkamieniający.

. Rozwiązywanie problemów

Z

FR

NL

JEST

TO

W

| Błąd/kod błędu<br><small>ponownie</small>   | Przyczyna możliwa                                                                 | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa.                      | Zasilanie zostało przerwane.                                                      | Podłącz wtyczkę zasilania<br>podłącz do gniazdka<br>elektrycznego i włącz<br>urządzenie.<br>Sprawdź, czy wskazanie<br>napięcia na tabliczce<br>znamionowej odpowiada<br>napięciu w sieci lokalnej. |
|                                             | Zbiornik na wodę jest pusty.                                                      | Napełnij zbiornik<br>wody.                                                                                                                                                                         |
| Kawa jest za słaba.                         | Wybór liczby filiżanek nie<br>odpowiada ilości wody.                              | Jeśli zwiększysz<br>ilość kawy, prosimy zapoznać<br>się z instrukcją dozowania w<br>rozdziale „7.2. Parzenie<br>kawy mielonej” na stronie 39.                                                      |
|                                             | Stopień zmielenia jest zbyt<br>gruby.                                             | Dostosuj grubość mielenia<br>mielić.                                                                                                                                                               |
| Kawa nie jest<br>wystarczająco gorąca.      | Urządzenie może być<br>skalowane.                                                 | Odkamień urządzenie.                                                                                                                                                                               |
| Kawa nie dociera do<br>izolowanego dzbanka. | Izolowany dzbanek (9) nie jest<br>prawidłowo umieszczony pod<br>dozownikiem kawy. | Umieść izolowany dzbanek<br>termis na środku podstawy (8)<br>tak, aby przesunąć zawór<br>systemu zapobiegającego<br>kapaniu (12) do góry.                                                          |

. Przechowywanie/transport

Jeśli nie korzystasz z urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyczyść je i przechowuj w suchym miejscu, chronionym przed kurzem, mrozem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Upewnij się, że urządzenie jest przechowywane poza zasięgiem dzieci.

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, zalecamy  
używać oryginalnego opakowania.

## . Recykling



### OPAKOWANIE

Urządzenie zapakowane jest w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie wykonane jest z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i zwrócić do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem.



Należy przestrzegać następującego oznakowania opakowań do sortowania odpadów za pomocą skrótów (a) i cyfr (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: materiały kompozytowe



(Tylko we Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz, we Francji, instrukcjom sortowania.



### URZĄDZENIE

Zabrania się wyrzucania zużytych urządzeń oznaczonych symbolem obok razem z odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy poddać recyklingowi zgodnie z przepisami, gdy jego cykl życia dobiegnie końca.

Zawarte w urządzeniu materiały nadające się do ponownego przetworzenia są w ten sposób poddawane recyklingowi, co pozwala uniknąć zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzkie.

Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub do centrum recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się zbiórką odpadów lub gminą.

## . Charakterystyka techniczna

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|                              |                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Modelka:                     | MD 19911                                                  |
| Odpowiedzialny za marketing: | MEDION AG<br>Na Zehnthofie 77<br>45307 Jedzenie<br>Niemcy |

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Napięcie sieciowe     | 220-240 V 50 <sup>Hz</sup> |
| Moc                   | 850 – 1 000 W              |
| Pojemność wodna       | ok. 1 l/ok. 8 filiżanek    |
| Pojemność ziaren kawy | opakowanie 200 g           |

## . Informacje o zgodności UE



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami:

- Dyrektywa CEM 2014/30/UE
- Dyrektywa dotycząca napięcia bazowego 2014/35/UE
- Dyrektywa ErP 2009/125/CE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

## . Informacje poserwisowe sprzedaż

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, skontaktuj się najpierw z naszym działem obsługi klienta. Masz następujące możliwości skontaktowania się z nami:

- W ramach naszej społeczności serwisowej możesz rozmawiać z innymi użytkownikami, a także z naszymi współpracownikami, aby dzielić się swoimi doświadczeniami i wiedzą.

Dostęp do naszej społeczności serwisowej można uzyskać tutaj: [Community.medion.com](https://community.medion.com).

- Możesz także skorzystać z formularza kontaktowego dostępnego tutaj: [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact).
- Nasz zespół obsługi posprzedażnej jest również do Twojej dyspozycji za pośrednictwem naszą pomoc telefoniczną lub mailową.

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Francja                                 |               |
| Godziny pracy                           | Infolinia SAV |
| Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00 02 43 16 60 30 |               |

| Adres obsługi posprzedażnej                                                                           |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <p>MEDION Francja<br/>75 Rue de la Foucaudière<br/>72100LE MANS<br/>Francja</p>                       |                 |
| Szwajcaria                                                                                            |                 |
| Godziny pracy                                                                                         | Infolinia SAV   |
| Poniedziałek - piątek: 9:00 - 19:00                                                                   | 0848 - 33 33 32 |
| Adres obsługi posprzedażnej                                                                           |                 |
| <p>Centrum serwisowe MEDION/LENOVO<br/><br/>Ifangstrasse 6<br/>8952 Schlieren<br/><br/>Szwajcaria</p> |                 |

| Belgia i Luksemburg                                                                           |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Godziny pracy                                                                                 | Infolinia obsługi posprzedażnej (Belgia) |
| Pon. - pt.: 9:00 - 19:00                                                                      | 02 - 200 61 98                           |
|                                                                                               | Infolinia SAV (Luksemburg)               |
|                                                                                               | 34 - 20 808 664                          |
| Adres obsługi posprzedażnej                                                                   |                                          |
| <p>MEDION B.V.<br/><br/>Johna F. Kennedylaana 16a<br/>5981 XC Panningen<br/><br/>Holandia</p> |                                          |



Niniejsza instrukcja obsługi i wiele innych można pobrać z portalu obsługi posprzedażnej [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

W ramach zrównoważonego rozwoju rezygnujemy z drukowania warunków gwarancji. Warunki gwarancji znajdziesz także na naszym portalu serwisowym.

Możesz także zeskanować kod QR obok, aby załadować instrukcję obsługi na urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

## . Informacje prawne

Copyright © 2024

Data: 7 lutego 2024

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Jakakolwiek reprodukcja w formie mechanicznej, elektronicznej lub jakiegokolwiek innej jest zabroniona bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Prawa autorskie posiada następująca firma: MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem działu zwrotów. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażnym.

Z

FR

NL

JEST

TO

W



# Spis treści

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|      |                                              |    |
|------|----------------------------------------------|----|
| 1.   | Informacje o tej instrukcji .....            | 52 |
| 1.1. | Znaczenie symboli .....                      | 52 |
| 2.   | Cel użycia .....                             | 53 |
| 3.   | Przepisy bezpieczeństwa .....                | 54 |
| 3.1. | Ogólny .....                                 | 54 |
| 3.2. | Instalacja urządzenia .....                  | 56 |
| 3.3. | Korzystanie z urządzenia .....               | 57 |
| 4.   | Zawartość dostawy .....                      | 58 |
| 5.   | Przegląd urządzenia .....                    | 59 |
| 6.   | Przed pierwszym użyciem .....                | 61 |
| 6.1. | Płukanie .....                               | 61 |
| 6.2. | Ustaw czas .....                             | 61 |
| 7.   | Korzystanie z ekspresu do kawy .....         | 61 |
| 7.1. | Proces parzenia z ziaren kawy .....          | 63 |
| 7.2. | Przygotowanie kawy z kawy mielonej .....     | 63 |
| 7.3. | Funkcja zatrzymania kapania .....            | 64 |
| 7.4. | Termos .....                                 | 64 |
| 7.5. | Korzystanie z timera .....                   | 65 |
| 8.   | Wskazówki dotyczące smacznej kawy .....      | 65 |
| 9.   | Czyszczenie i odkamienianie urządzenia ..... | 66 |
| 9.1. | Opróżnianie młynka .....                     | 67 |
| 9.2. | Odkamienianie urządzenia .....               | 68 |
| 10.  | Rozwiązywanie problemów .....                | 69 |
| 11.  | Przechowywanie/transport .....               | 69 |
| 12.  | Przetwarzanie odpadów .....                  | 70 |
| 13.  | Dane techniczne .....                        | 71 |
| 14.  | Informacje o zgodności UE .....              | 71 |
| 15.  | Informacje serwisowe .....                   | 71 |
| 16.  | Kolofon .....                                | 72 |

## . Informacje o tej instrukcji



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z urządzenia.

Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w zasięgu ręki. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy zawsze dołączyć niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona zasadniczą część produktu.

## . . Znaczenie symboli

Jeśli obszar tekstowy jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństw opisanych w tekście, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń tam wymienionych.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed ostrym zagrożeniem życia!



**OSTROŻNIE!**

Ostrzeżenie dotyczące możliwych mniej poważnych i/lub lub lekkie obrażenia!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie o możliwym zagrożeniu życia i/lub lub poważne, trwałe obrażenia!



**Uwaga!**

Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać instrukcji!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!



Dowiedz się więcej o obsłudze urządzenia!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem ze strony gorących powierzchni!



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie o ryzyku obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami!



Oznakowanie CE  
Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw europejskich.



Zastosowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone tym symbolem nadają się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



Symbol prądu przemiennego

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . Cel użycia

Urządzenie nadaje się zarówno do przygotowywania kawy, jak i mielenia ziaren kawy.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, na przykład:

- w kuchniach dla pracowników sklepów, urzędów i innych firm;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pensjonatach.

Należy pamiętać, że używanie urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, powoduje utratę odpowiedzialności:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody

nie używaj go w połączeniu z innymi urządzeniami, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone. Używaj

wyłącznie produktów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części i akcesoria do serwowania.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każda inna operacja jest uważana za niewłaściwą i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

---

## . Przepisy bezpieczeństwa

Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem małych dzieci. To urządzenie może

być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że rozumieją ryzyko związane z używaniem urządzenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem innej osoby.

Trzymaj dzieci poniżej 8 roku życia z daleka od urządzenia grzebień i przewód zasilający.

Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez obecności innych osób.

### . . Ogólny



#### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem / zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem lub zwarcia ze względu na części pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka w pobliżu urządzenia. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Upewnij się, że gniazdko jest łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

Zawsze ciągnij za wtyczkę, nigdy za przewód zasilający.

Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytami grzejnymi).

Przed użyciem sprawdź urządzenie i przewód zasilający i sprawdzaj pod kątem uszkodzeń po każdym użyciu.

Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub przewód zasilający są w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli urządzenie upadło.

W przypadku uszkodzeń transportowych prosimy o natychmiastowy kontakt Centrum usług.

W żadnym wypadku nie należy samodzielnie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu ani próbować samodzielnie otwierać i/lub naprawiać jakiegokolwiek części urządzenia.

Jeśli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta, dział obsługi klienta producenta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.

Nigdy nie otwieraj obudowy ani nie wkładaj do niej żadnych przedmiotów otwory wentylacyjne.

Całkowicie rozwiń przewód zasilający.

Zapobiegaj załamaniu i załamaniu przewodu zasilającego przewód gdzieś utknął.

Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego w następujących sytuacjach: – podczas czyszczenia

lub konserwacji urządzenia;

– kiedy montujesz lub demontujesz urządzenie;

– gdy urządzenie zostało zawilgocone lub zamoczone;

– kiedy nie korzystasz już z urządzenia;

– w pobliżu nie ma nikogo, kto mógłby zobaczyć urządzenie trzymać;

– podczas burzy.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach, trzymać pod bieżącą wodą i nie używać w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

---

Należy uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą  
ter lub inne płyny. Trzymaj urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę z dala od  
umywalk, zlewów i tym podobnych.

Nie umieszczaj przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony lub  
szklanki, na urządzeniu lub w jego pobliżu.

Nie włączaj urządzenia, jeśli znajduje się na mokrej powierzchni  
stoi.

Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego/wtyczki wilgotnymi  
lub mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach  
zamkniętych. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków.

Unikać:

- wysoka wilgotność i wilgoć;
- ekstremalnie wysokie i niskie temperatury;

– bezpośrednie działanie promieni słonecznych;

- otwarty ogień.

## . . Umieść urządzenie

Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni.

Nie stawiaj urządzenia na krawędzi stołu, gdyż  
może się przewrócić i upaść.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi blatu.

Upewnij się, że nikt nie może potknąć się o przewód zasilający.

Nie używaj przedłużacza.

Dodatki chemiczne zawarte w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóżek  
urządzenia i spowodować plamy na powierzchni mebli.

W razie potrzeby umieść urządzenie na powierzchni odpornej na ciepło i  
wilgoć.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania. Łatwopalne przedmioty w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia mogą się zapalić.

Nie umieszczaj urządzenia nad płytą kuchenną lub inną urządzeń emitujących ciepło (grill, frytkownica), nawet jeśli nad nimi zamontowany jest okap.

Pozostaw pewną przestrzeń pomiędzy urządzeniem a innymi urządzeniami oraz pomiędzy urządzeniem a ścianą, aby powietrze mogło swobodnie przepływać.

Nie zakrywaj urządzenia podczas użytkowania.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu światła lub pod nim przedmiotów łatwopalnych, takich jak firanki, firanki, papier itp.

## • Użyj urządzenia

Nie używaj urządzenia z zewnętrznym timerem lub osobny pilot.

Gdy komora filtra jest otwarta lub urządzenie jest używane, chwyć je nigdy w młynku.

Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Zawsze rób to przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia oraz wtedy, gdy w pobliżu nie ma nikogo, kto mógłby mieć oko na urządzenie.

Nie używaj niepalonych ziaren ani mieszanek z zieloną kawą. Mogą one uszkodzić urządzenie.

Nie napełniaj pojemnika na ziarna kawą mieloną.

Nie wkładać żadnych innych produktów niż palone ziarna kawy w pojemniku na fasolę.

Nie napełniaj zbiornika na wodę innymi płynami niż zimna woda pitna (z wyjątkiem odkamieniania, patrz poniżej).

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Do termosu nie wlewaj żadnych innych płynów niż woda lub kawa. Nie wolno używać wody mineralnej ani innych płynów gazowanych.

Termos nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej i może nie należy również podgrzewać w piekarniku ani na kuchence. Nie używaj termosu do podgrzewania produktów mlecznych lub jedzenia dla dzieci (ryzyko rozwoju bakterii).

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku na wodę. Natychmiast usuń pozostałą wodę, aby zapobiec tworzeniu się kamienia i glonów.

Zapoznaj się ze specjalnymi instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i odkamieniania urządzenia (patrz „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 66).

## . Zawartość dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Istnieje ryzyko udławienia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (torby plastikowe, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

Prosimy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i nieuszkodzona oraz poinformować nas w ciągu 14 dni od zakupu, jeśli dostawa jest niekompletna lub uszkodzona.

Zakupiony pakiet musi zawierać:

- Ekspres do kawy
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Termos z pokrywką przepływową
- Miarka
- Krótka instrukcja użytkowania

## . Przegląd urządzenia

Z

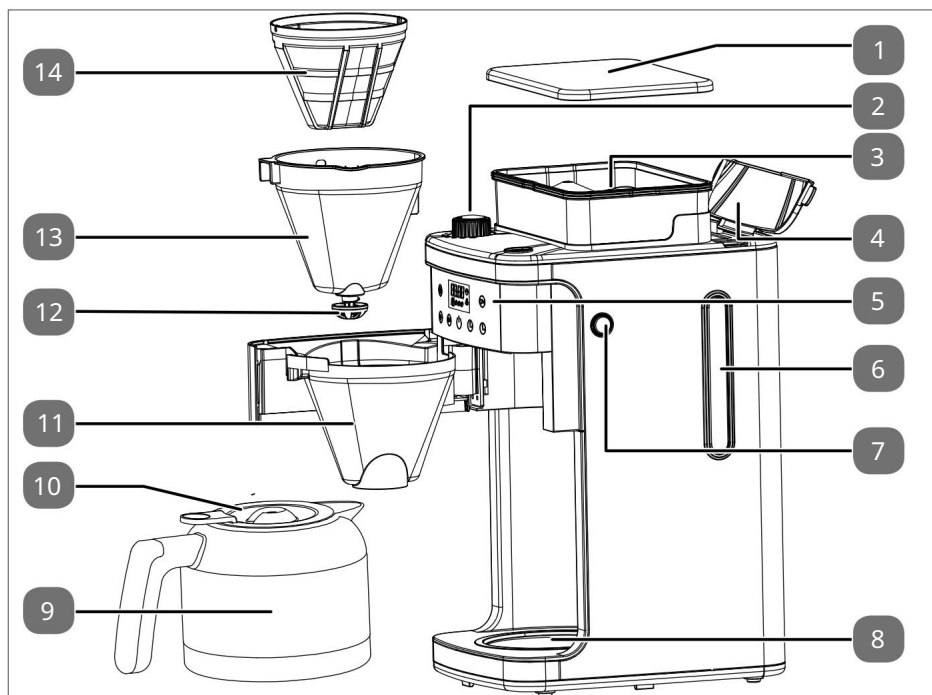
FR

NL

JEST

TO

W

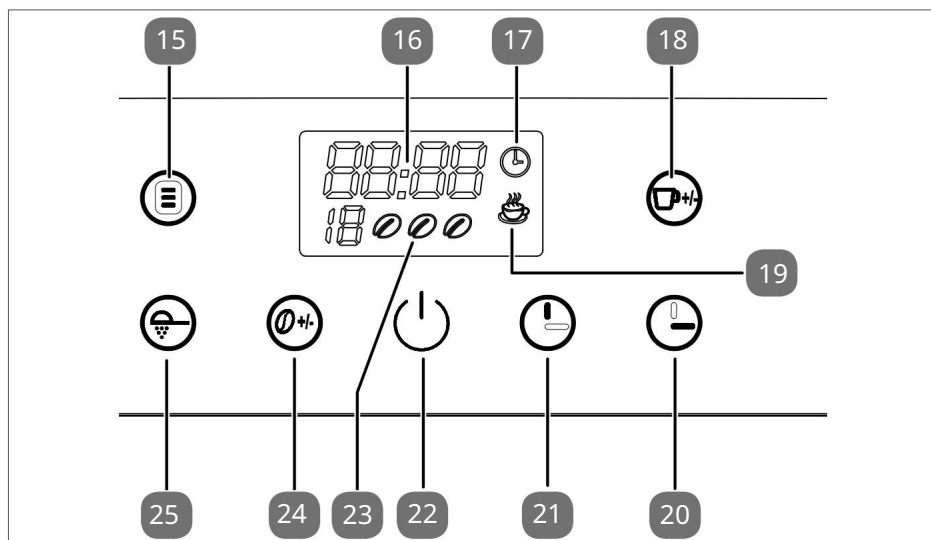


Figa. przegląd części

1. Pokrywa pojemnika na ziarna 2. Pokrętko  
ustawienia młynka 3. Pojemnik na ziarna
4. Uchylna pokrywa zbiornika na wodę 5.  
Jednostka sterująca/wyświetlacz 6.  
Wskaźnik poziomu wody 7. Przycisk  
otwierający komorę filtra 8. Podstawa 9. Termos
10. Pokrywa przepływowa
11. Uchwyt filtra
12. Blokada kapania
13. Filtr
14. Filtr stały



Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia i nie jest pokazana.



Figa. jednostka sterująca

15. Czas : funkcja timera (uruchamia ekspres o określonej godzinie testu)
16. Wyświetlacz cyfrowy
17. Symbol: Funkcja timera włączona
18. Testowanie : Ustawianie wymaganej ilości kawy/liczby filiżanek podczas zaparzania. tylko
19. Symbol: Trwa przygotowywanie kawy
20. Przycisk: : ustawianie minut
21. Próba : ustaw godzin
22. Próba : Włączyć ekspres do kawy/rozpocząć przygotowywanie kawy
23. Symbol : moc kawy
24. Przycisk: : ustawienie mocy kawy
25. Próba : Włączanie i wyłączanie młynka

## . Przed pierwszym użyciem

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Przed pierwszym użyciem dokładnie wypłucz termos (9), pokrywę przepływową (10), filtr stały (14) i filtr (13).

Podłącz ekspres do kawy do gniazdka ściennego.

## . . Sflukać

Wyczyścić ekspres do kawy poprzez trzykrotne zaparzenie wyłącznie wody z kranu, bez kawy, filtra jednorazowego lub filtra stałego (14):

Naciśnij przycisk , aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk , aby wyłączyć młynek. Naciśnij przycisk, aby rozpocząć parzenie kawy.

Ze względów higienicznych wylać wodę po sflukaniu.

## . . Ustaw czas

Po pierwszym podłączeniu do prądu na wyświetlaczu miga godzina ( : ).

Naciśnij przyciski (godzina) (minuty), aby ustawić godzinę.

Po naciśnięciu któregośkolwiek z nich wskaźnik czasu przestanie migać i czas zostanie ustawiony.

## . Użyj ekspresu do kawy



**OSTROŻNIE!**

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie i unoszącą się parę wodną.

Podczas parzenia kawy unosi się gorąca para. Nie dotykaj tej pary.

Niektóre części (pokrywa przepływowa, uchwyt filtra, osłona przeciw kapaniu, filtr, filtr stały, wylot wody) nagrzewają się podczas użytkowania. Nawet po wyłączeniu części te pozostają przez pewien czas bardzo gorące. Dlatego podczas użytkowania należy trzymać urządzenie wyłącznie za przeznaczone do tego uchwyty.

Jeśli pokrywa zbiornika na wodę zostanie otwarta podczas parzenia, może to spowodować oparzenia.

Z

FR

NL

JEST

TO

W



### Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!

Szkody materialne na skutek nieprawidłowego użycia

Zbiornik na wodę napełniać wyłącznie zimną wodą pitną.

Nie napełniaj zbiornika na wodę innymi płynami niż woda (z wyjątkiem odkamieniania, patrz strona 68).

Do termosu nie wlewaj żadnych innych płynów niż woda lub kawa.

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku na wodę stać. Natychmiast usuń pozostałą wodę, aby zapobiec osadzaniu się kamienia i tworzeniu się glonów.

Nie używaj filtra stałego jednocześnie z filtrem papierowym.

Otwórz pokrywkę zbiornika na wodę i napełnij zbiornik na wodę zgodnie ze wskazaną na nim skalą odpowiednią ilością zimnej wody na żadaną liczbę filiżanek.



Napełnij zbiornik na wodę taką ilością kawy, jaką potrzebujesz, gdyż cała dodana woda zostanie wykorzystana do zaparzenia kawy.

Wyjmij termos (9) z ekspresu i naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra (7).

Umieść filtr (13) wgłębieniem w uchwycie filtra (11). Filtr można umieścić w uchwycie filtra tylko w jednym kierunku.

Umieść papierowy filtr do kawy (rozmiar 1x4) lub dołączony do zestawu filtr stały (14) w filtrze (13). Upewnij się, że papierowy filtr do kawy jest prawidłowo osadzony w filtrze.

W razie potrzeby złoż. papierowy filtr mocujący w szwach.

Zamknąć ponownie komorę filtra.

Umieść termos (9) na środku płyty podstawy (8) i upewnij się, że zawór zatrzymujący kapanie (11) na filtrze (12) jest wciśnięty do góry.

## 2. Proces warzenia z ziaren kawy

Zdejmij pokrywkę z pojemnika na ziarna.

Napełnij pojemnik na ziarna kawą ziarnistą (ok. 200 g) i załóż pokrywkę.

Nie wkładaj zbyt wielu ziaren do pojemnika na ziarna, aby zapobiec ich rozmożeniu.

Dlatego nie naciskaj fasoli.



Naciśnij przycisk , aby włączyć ekspres do kawy.

Obróć przełącznik obrotowy USTAWIENIE MŁYNKA (2), aby ustawić stopień zmielenia (obróć w lewo: drobno, obróć w prawo: grubo).



**WSKAZÓWKA:** W przypadku jasnej pieczenia należy ustawić delikatny stopień zmielenia, a w przypadku ciemnej pieczenia optymalny jest stopień zmielenia grubego. Sposób palenia jest zwykle podany na opakowaniu kawy.

Ustawić wymaganą ilość kawy w stosunku do liczby filiżanek (2, 4, 6, 8 filiżanek), naciskając kilkakrotnie przycisk. Jeżeli nie ustawisz właściwej liczby filiżanek, zostanie użyta ilość kawy z poprzedniego procesu parzenia.

Naciśnij przycisk kilka razy, aby ustawić moc kawy:

-  Mocna kawa
-  Średnia kawa
-  Lekka kawa

Naciśnij przycisk , aby rozpocząć parzenie kawy.

Puder  oparzenia. Młynek uruchamia się i napełnia filtr kawy zmieloną kawą. dotykowy.

Następnie rozpoczyna się proces parzenia kawy. Na wyświetlaczu  pojawi się symbol.

Po zakończeniu procesu parzenia wskazanie na wyświetlaczu  gaśnie i emitowane są trzy sygnały dźwiękowe.

## 3. Zrób kawę z kawy mielonej

Naciśnij przycisk , aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk , aby włączyć młynek. Symbol świeci się na czerwono, gdy młynek jest włączony.

Wsyp wybraną ilość zmieloną kawę do filtra. Zalecany jest jeden

hojna łyżeczka na filiżankę lub płaska łyżka miarowa.

Zamknąć ponownie komorę filtra.

Naciśnij przycisk kilka razy, aby określić ilość użytej wody  
aby ustawić moc kawy:

-  mocna kawa
-  średnia kawa
-  lekka kawa

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć parzenie kawy.

Przycisk  oparzenia. Na wyświetlaczu  pojawia się symbol i rozpoczyna się proces parzenia.  
zostaje uruchomiony.

Po zakończeniu procesu parzenia wskazanie na wyświetlaczu  gaśnie i emitowane są trzy sygnały dźwiękowe.

Ekspres do kawy wyłącza się automatycznie. Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka.

## . . Funkcja zatrzymania kapienia

Dzięki funkcji „kroplnik” możliwe jest nalewanie kawy w trakcie parzenia.

Zdjąć termos (9) z podstawy (8). Nie przepływa już kawa  
filtr w termosie, a kawa pozostaje w filtrze.

W ciągu 30 sekund umieść termos z powrotem pod filtrem. W przeciwnym razie istnieje ryzyko  
przepełnienia filtra.

Moc kawy nalewanej podczas parzenia może różnić się od mocy kawy nalewanej po zaparzeniu.

## . . Termos



**OSTROŻNIE!**

**Ryzyko obrażeń!**

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie.

Nigdy nie pij bezpośrednio z termosu i nie sięgaj do  
termosu. Zawsze zamykaj dzbanek pokrywką. Podczas  
nalewania z dzbanka nie trzeba zdejmować ani  
przytrzymywać pokrywki.

Nie pozostawiaj termosu bez nadzoru  
dzieci.



Zamknięcie nie zamyka się hermetycznie, aby zapobiec zasysaniu.

Dlatego termos można przechowywać w pozycji pionowej tylko wtedy, gdy jest pełny.

Zawsze napełniaj termos do pełna, aby dłużej utrzymać ciepło. W przypadku częściowego napełnienia dzbanka lub pozostawienia resztek kawy zawartość pozostanie ciepła znacznie krócej. Przed użyciem

przepłucz termos gorącą wodą, aby kawa starczyła na dłużej pozostaje ciepły.

## . . Użyj timera



Przed użyciem timera należy ustawić czas.

Naciskaj przycisk, aż  zina zacznie migać.

Za pomocą przycisków i  ustaw godzinę, o której powinno rozpocząć się przygotowywanie kawy. Można ustawić czas opóźnienia do 24 godzin.

Aby włączyć timer, naciskaj przycisk, aż zaświeci się symbol  czasu pojawi się wyświetlacz.



Ekspres rozpocznie zaparzenie kawy o ustawionej godzinie.

Aby wyłączyć ustawiony timer, naciśnij krótko przycisk, aż symbol czasu zniknie  wyświetlacza.

## . Wskazówki dotyczące smacznej kawy

Czysty ekspres do kawy jest warunkiem przygotowania smacznej kawy.

Regularnie czyść ekspres do kawy zgodnie z opisem w rozdziale „9. Wyczyścić i odkamienić urządzenie” na stronie 66.

Do ekspresu do kawy zawsze używaj świeżej, zimnej wody.

Przechowuj nieużytą kawę mieloną w chłodnym i suchym miejscu. Otwarte opakowanie kawy mielonej szczelnie zamknij i przechowuj w lodówce, aby zachować świeżość.

Aby kawa miała optymalny smak, najlepiej kupować niemielone ziarna kawy i mielić je na krótko przed zaparzeniem.

Nie używaj ponownie kawy mielonej, ponieważ znacznie pogorszy to smak kawy. Nie zaleca się podgrzewania kawy, gdyż kawa osiąga swój najlepszy smak zaraz po zaparzeniu.

Wyczyść ekspres do kawy, jeśli zaolei się na skutek nadmiernej ekstrakcji. Małe kropelki oleju na powierzchni parzonej czarnej kawy powstają w wyniku ekstrakcji oleju z proszku kawowego.

Tłustość może pojawiać się częściej, gdy kawa jest mocno wypalona używany.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . Wyczyść i odkamień urządzenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem / zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem lub zwarcia ze względu na części pod napięciem.

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.



OSTROŻNIE!

Gorące powierzchnie!

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie i unoszącą się parę wodną.

Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.



Uwaga!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

W żadnym wypadku nie należy używać żrących, ściernych lub ziarnistych środków czyszczących ani środków czyszczących zawierających kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni lub nadruku urządzenia.

Nie czyścić ekspresu do kawy i termosu w zmywarce.

Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Do czyszczenia termosu (9) nie używaj twardych szczotek ani ściernych środków czyszczących. Termos i pokrywę przepływową (10) czyść wodą i w razie potrzeby niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Termos i pokrywki przepływowej nie należy nigdy zanurzać w wodzie.

Naciśnij przycisk, aby utworzyć komorę filtra (7).

Wyjmij filtr stały (14) za pomocą uchwyty lub wyjmij zużyty wyrzucić z filtra (13). Chwyc element filtrujący za uchwyt i wyjmij go z uchwyty filtra (11).

Wyrzucić fusy z filtra stałego lub wyrzucić filtr jednorazowy

fusy po kawie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Wyplucz element filtrujący i filtr stały pod bieżącą wodą.

Wyczyść zewnętrzną część ekspresu do kawy wilgotną szmatką  
i ewentualnie odrobinę łagodnego płynu do mycia naczyń.

Wyczyść termos (9) ręcznie, używając wody i odrobiny płynu do mycia naczyń.  
środek.

Wytrzyj płytę podstawy (8) wilgotną szmatką.

## . . Opróżnij młynek

Jeżeli ekspres do kawy nie będzie używany przez dłuższy czas lub będzie przechowywany, młynek należy opróżnić, gdyż resztki ziaren pozostawione w młynku mogą spleśnieć.

Wyjmij termos (9) i filtr (13) i sprawdź, czy zbiornik na wodę  
noga jest

Przechylić urządzenie, aby usunąć ziarna znajdujące się w pojemniku na ziarna  
może upaść.

Umieść ekspres do kawy na swoim miejscu i włóż wtyczkę do gniazdka.  
kontakt.

Otwórz komorę filtra.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Części obrotowe. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku zmiżdżenia.

Nigdy nie sięgaj do młynka, gdy komora filtra jest otwarta lub  
urządzenie jest używane.

W razie potrzeby umieść miskę na płycie podstawy.

Włącz urządzenie, aby przygotować kawę z ziaren kawy, ale nie wlewaj do niego wody i  
ziaren.

Gdy z młynka przestaną wypadać resztki ziaren, naciśnij przycisk  
przycisk, aby zakończyć parzenie kawy.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Istnieje ryzyko przegrzania, które może spowodować uszkodzenie  
urządzenia, a nawet pożar.

Nie zostawiaj włączonego ekspresu do kawy na dłużej niż 1 minutę  
„suszyć” dalej.

Następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## 5.5. Odkamieniacz urządzenie

Dlaczego zwapnienie jest szkodliwe dla ekspresu do kawy?

Jeśli urządzenie jest odkamieniane rzadko, można usunąć większe osady, które jednak często zatykają przepływ wody. Dlatego zalecamy regularne odkamienianie ekspresu do kawy. W zależności od twardości wody i jej zastosowania może być konieczne powtarzanie tej czynności co 3-4 tygodnie. Należy pamiętać, że naprawy spowodowane zwapnieniem i wynikającymi z niego uszkodzeniami nie są objęte gwarancją.

Skąd mam wiedzieć, czy w moim przelewowym ekspresie do kawy znajduje się kamień?

- Wydłużony czas parzenia i zmniejszona ilość kawy w stosunku do ilości dodanej wody
- Zwiększone wytwarzanie pary i hałas podczas procesu parzenia
- Zmieniony smak

Jaki odkamieniacz do ekspresów do kawy?

Ocet domowy i odkamieniacze na bazie kwasów mineralnych nie są odpowiednie, ponieważ często nie usuwają wystarczającej ilości kamienia i mogą uszkodzić uszczelki i węże.

Do delikatnego i dokładnego czyszczenia polecamy odkamieniacze na bazie kwasu cytrynowego.

Jak odkamieniacz ekspres do kawy?

Napełnij zbiornik na wodę i dodaj odkamieniacz zgodnie z zaleceniami producenta.

Włącz ekspres do kawy. Naciśnij przycisk, aby wyłączyć młynek  Symbol świeci się na czerwono, gdy młynek jest wyłączony. 

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć parzenie kawy. 

Powtórz ten proces 2-3 razy, używając wyłącznie czystej wody z kranu, aby uzupełnić roztwór odkamieniający. całkowicie przepłukać roztwór.

## . Rozwiązywanie problemów

Z

FR

NL

JEST

TO

W

| Kod problemu/błędu                                                    | Przyczyna                                                        | Rozwiązanie                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa.                                                | Dopływ prądu został przerwany.                                   | Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz urządzenie.<br><br>Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu. |
|                                                                       | Zbiornik na wodę jest pusty.                                     | Napełnij zbiornik na wodę.                                                                                                                         |
| Kawa jest za słaba. Wybór ilości filiżanek nie odpowiada ilości wody. | Ilości filiżanek nie odpowiada ilości wody.                      | Zwiększ ilość kawy, patrz instrukcje dozowania w rozdziale „7.2. Przygotowanie kawy z kawy mielonej” na stronie 63.                                |
|                                                                       | Stopień zmielenia jest ustawiony zbyt grubo.                     | Wyregulować drobniejsze zmielenie W.                                                                                                               |
| Kawa nie wystarczająco ciepła.                                        | Urządzenie może być zwapnione.                                   | Odkamień urządzenie.                                                                                                                               |
| Do termosu nie napływa żadna kawa.                                    | Termos (9) nie jest prawidłowo umieszczony pod dozownikiem kawy. | Umieścić termos na środku podstawy (8) tak, aby zawór zapobiegający kapaniu (12) był wciśnięty do góry.                                            |

## . Przechowywanie/transport

Jeśli nie korzystasz z urządzenia, odłącz je od gniazdka, wyczyść urządzenie i przechowuj w suchym, niezakurczonym i niezamarzniętym miejscu, nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu, zalecamy użycie oryginalnego opakowania.

## . Przetwarzanie odpadów



### OPAKOWANIE

Urządzenie zapakowane jest w sposób zabezpieczający przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowania wykonane są z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i które nadają się do profesjonalnego recyklingu.



Przy segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na następujące oznakowanie materiałów opakowaniowych skrótami (a) i (b):

1–7: tworzywa sztuczne/20–22: papier i tektura/80–98: materiały kompozytowe



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje użytkownika, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta i że we Francji obowiązuje instrukcja sortowania.



### URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń oznaczonych tutaj symbolem nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy w odpowiedni sposób zutylizować.

Substancje nadające się do ponownego użycia są w urządzeniu poddawane recyklingowi, co zapobiega zanieczyszczeniu środowiska i negatywnym skutkom dla zdrowia człowieka.

Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do punktu sortowania odpadów.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub gminą.

## . Dane techniczne

|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| Model:       | MD 19911                                                 |
| Dystrybutor: | MEDION AG<br>Na Zehnthofe 77<br>45307 Jedzenie<br>Niemcy |

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Napięcie sieciowe       | 220-240 V 50 <del>Hz</del> |
| Aktywa                  | 850 - 1000 W               |
| Napełnianie ilości wody | To. 1 l / ok. 8 kopje      |
| Pojemność ziaren kawy   | To. 200 gr                 |

## . Informacje o zgodności UE



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa ErP 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

## . Informacje serwisowe

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta. Masz kilka możliwości skontaktowania się z nami:

- W naszej Społeczności Serwisowej znajdziesz innych użytkowników i naszych pracowników, gdzie możesz wymieniać się doświadczeniami i dzielić się swoją wiedzą.  
Naszą społeczność serwisową znajdziesz pod adresem [Community.medion.com](https://community.medion.com).
- Możesz oczywiście także skorzystać z naszego formularza kontaktowego na stronie [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact).
- Nasz zespół serwisowy jest również dostępny za pośrednictwem działu obsługi klienta lub drogą pocztową zamówienie.

|                                                                                                                           |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Holandia                                                                                                                  |                 |
| Godziny otwarcia Biura Obsługi Klienta                                                                                    | Obsługa klienta |
| Pon. - pt.: 8:30 - 17:00                                                                                                  | 0900 - 2352534  |
| Poza tymi godzinami zawsze możesz skorzystać z naszej usługi poczty głosowej z możliwością oddzwonienia pod podany numer. |                 |

| Belgia i Luksemburg                                                       |                              |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Godziny otwarcia Biura Obsługi Klienta                                    | Obsługa klienta (Belgia)     |
| Pon. - Pt.: 09:00 - 19:00                                                 | 02 - 200 61 98               |
|                                                                           | Obsługa klienta (Luksemburg) |
|                                                                           | 34 - 20 808 664              |
| Adres serwisowy                                                           |                              |
| MEDION B.V.<br>Johna F. Kennedylaana 16a<br>5981 XC Panningen<br>Holandia |                              |



Tę i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać na portalu serwisowym [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Ze względu na zrównoważony rozwój nie posiadamy drukowanych warunków gwarancji. Warunki gwarancji znajdziesz także na naszym portalu serwisowym.

Możesz także zeskanować kod QR po prawej stronie i pobrać instrukcję obsługi na swoje urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

## . Kolofon

Prawa autorskie © 2024

Stoisko: 07.02.2024

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofe 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

# Indeks

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|      |                                                             |      |
|------|-------------------------------------------------------------|------|
| 1.   | Informacje o niniejszej instrukcji obsługi .....            | 74   |
| 1.1. | Objaśnienie symboli .....                                   | 74   |
| 2.   | Przeznaczenie .....                                         | 75   |
| 3.   | Instrukcje bezpieczeństwa .....                             | 76   |
| 3.1. | Aspekty ogólne .....                                        | 76   |
| 3.2. | Umiejscowienie urządzenia .....                             | 78   |
| 3.3. | Korzystanie z urządzenia .....                              | 79   |
| 4.   | Zakres dostawy .....                                        | 80   |
| 5.   | Ogólny widok urządzenia .....                               | 81   |
| 6.   | Przed pierwszym użyciem.....                                | 83   |
| 6.1. | Mycie.....                                                  | 83   |
| 6.2. | Ustawianie czasu .....                                      | 83   |
| 7.   | Korzystanie z elektrycznego ekspresu do kawy .....          | 83   |
| 7.1. | Proces przygotowania z ziaren kawy .....                    | 85   |
| 7.2. | Proces przygotowywania kawy mielonej .....                  | 85   |
| 7.3. | Funkcja zapobiegająca kapaniu .....                         | 86   |
| 7.4. | Słoik izotermiczny .....                                    | 0,86 |
| 7.5. | Korzystanie z timera .....                                  | 87   |
| 8.   | Wskazówki dotyczące smacznej kawy .....                     | 87   |
| 9.   | Czyszczenie i usuwanie osadów wapiennych z urządzenia ..... | 88   |
| 9.1. | Opróżnianie młynka.....                                     | 89   |
| 9.2. | Usuwanie osadów wapiennych z urządzenia .....               | 90   |
| 10.  | Rozwiązanie .....                                           | 91   |
| 11.  | Przechowywanie/transport .....                              | 91   |
| 12.  | Utylizacja .....                                            | 92   |
| 13.  | Dane techniczne .....                                       | 93   |
| 14.  | Informacje o zgodności UE .....                             | 93   |
| 15.  | Informacje dotyczące pomocy technicznej .....               | 93   |
| 16.  | Nota prawna .....                                           | 94   |

## . Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy bardzo za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z korzystania z tego urządzenia.

Przed uruchomieniem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na samym urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi pod ręką. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy koniecznie przekazać także niniejszą instrukcję obsługi, gdyż stanowi ona istotną część produktu.

## . . Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństw opisanych w tekście, aby zapobiec wskazanym w tekście możliwym konsekwencjom.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem bezpośredniej śmierci



### UWAGA!

Ostrzeżenie o możliwych średnich lub lekkich obrażeniach.



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie o możliwym niebezpieczeństwie śmierci lub poważnych nieodwracalnych obrażeń.



### OGŁOSZENIE!

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć szkód materialnych.



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem.



Bardziej szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia.



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem ze strony gorących powierzchni.



Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami!



Oznaczenie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



Zastosowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone tym symbolem nadają się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



Symbol prądu przemiennego

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . Przeznaczenie

Urządzenie może służyć zarówno do przygotowania kawy, jak i do mielenia ziaren kawy.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i innych podobnych zastosowań domowych, na przykład:

- w kuchniach pracowniczych zlokalizowanych w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach zawodowych;
- w obiektach rolniczych;
- dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych zębų;
- w emeryturach.

Należy pamiętać, że nieprawidłowe użytkowanie urządzenia powoduje utratę gwarancji:

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia bez naszej autoryzacji lub używać dodatkowego urządzenia, które nie zostało przez nas dostarczone lub autoryzowane. Używaj

wyłącznie akcesoriów i części zamiennych dostarczonych lub autoryzowanych przez nas.

Należy wziąć pod uwagę wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Każde inne użycie będzie uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne lub osobowe.

---

## . Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie i akcesoria należy przechowywać na zewnątrz poza zasięgiem małych dzieci. Z tego

urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od

8 lat oraz przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową oraz osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się i zrozumiwały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się

urządzeniem.

Czyszczenia i konserwacji, które musi wykonywać użytkownik, nie powinny przeprowadzać dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i robią to pod nadzorem.

Trzymaj dzieci poniżej 8 roku życia z dala od urządzenia i kabla połączeniowego.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

## . . Aspekty ogólne



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na części przewodzące prąd elektryczny.

Podłącz urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i dostępnego gniazdka elektrycznego, które znajduje się blisko miejsca instalacji. Lokalne napięcie zasilania musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Niezbędny jest swobodny dostęp do gniazdka elektrycznego na wypadek konieczności szybkiego odłączenia urządzenia w dowolnym momencie.

Zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.  
tacja.

Należy uważać, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytami kuchennymi).

Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu należy sprawdzić urządzenie lub przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

Z

Nie używaj urządzenia, jeśli ono lub przewód zasilający są w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli urządzenie upadło.

FR

NL

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych należy natychmiast skontaktować się z serwisem. cjo techniczny.

JEST

Nigdy nie modyfikuj samodzielnie urządzenia ani nie próbuj otwierać ani naprawiać żadnego elementu urządzenia.

TO

Jeżeli kabel przyłączeniowy tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć wypadków.

W

Nigdy nie otwieraj obudowy ani nie wkładaj przedmiotów przez szczeliny. wentylacja.

Całkowicie rozwiń przewód zasilający.

Nie zginać ani nie zginać przewodu zasilającego.

Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka.

prąd w następujących przypadkach: –

podczas czyszczenia lub konserwacji urządzenia,

– podczas montażu lub demontażu urządzenia;

– gdy urządzenie zostało zamoczone lub zawilgocone;

– kiedy nie będziesz już z niego korzystać;

– kiedy tego nie oglądasz;

– w przypadku burzy.

Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach, spłukiwać wodą ani używać w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Unikaj kontaktu z wodą i innymi płynami. Trzymaj urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę z dala od umywalek, zlewów i podobnych miejsc.

Nie stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą, np. np. wazony lub napoje na urządzeniu lub w jego pobliżu.

---

Nie używaj urządzenia na mokrej powierzchni.

Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego/wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Należy unikać:

- duża wilgotność powietrza lub wilgotność ogólna,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie promieniowanie słoneczne,
- otwarty ogień.

## • • Umieszczenie urządzenia

Umieść urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Nie stawiać urządzenia na krawędzi stołu, gdyż może się przewrócić i spaść.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał nad urządzeniem górą krawędzi blatu.

Upewnij się, że nie można się potknąć o przewód zasilający i nie używaj przedłużaczy.

Dodatki chemiczne w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóg urządzenia i pozostawić osad na powierzchni mebli.

W razie potrzeby umieść urządzenie na powierzchni odpornej na ciepło i wodę.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Podczas pracy urządzenie nagrzewa się. Przedmioty łatwopalne umieszczone w pobliżu urządzenia mogą się zapalić.

Nie umieszczaj urządzenia na płycie kuchennej ani innych urządzeniach wytwarzających ciepło (takich jak żelazko lub frytkownica); ani nawet jeśli zainstalowałeś na nich ekstraktor.

Pozostaw pewną odległość pomiędzy urządzeniem a innymi urządzeniami lub ścianą, aby powietrze mogło swobodnie przepływać.

Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu lub pod przedmiotami łatwopalnymi, takimi jak zasłony, zasłony, papier itp.

#### . . . Korzystanie z urządzenia

Nie używaj urządzenia z zewnętrznym timerem lub niezależnym systemem zdalnego sterowania.

Nigdy nie wkładaj rąk do młynka, gdy uchwyt filtra jest otwarty lub gdy urządzenie pracuje.

Po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem i konserwacją oraz gdy nie obserwujesz urządzenia, odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.

Nie używaj niepalonych ziaren ani mieszanek z zieloną kawą, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Nie napełniaj pojemnika na ziarna kawy zmieloną kawą.

Nie wkładać żadnych produktów spożywczych do pojemnika na ziarna kawy. inne niż palone ziarna kawy.

Do zbiornika nie wlewaj żadnych innych płynów niż zimna woda pitna (z wyjątkiem odkamieniania urządzenia, patrz poniżej).

Nie napełniaj izolowanego dzbanka żadnym innym płynem niż woda lub kawa. Nie należy używać wody gazowanej ani innych płynów gazowanych.

Izolowany dzbanek nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej ani nie należy go podgrzewać w piekarniku lub na kuchence.

Nie używaj izolowanego dzbanka do podgrzewania nabiału lub jedzenia dla dzieci (niebezpieczeństwo namnażania się bakterii).

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku na wodę. Natychmiast usunąć nadmiar wody, aby zapobiec tworzeniu się kamienia i glonów.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Informacje na temat czyszczenia i odkamieniania urządzenia znajdują się w specjalnych instrukcjach (patrz „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 88).

## . Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

### Ryzyko zadławienia!

Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych kawałków lub arkuszy z tworzywa sztucznego.

Zachowaj wszystkie zużyte materiały opakowaniowe  
(worki plastikowe, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

Proszę sprawdzić kompletność dostawy i powiadomić nas w ciągu 14 dni od zakupu, jeśli jest uszkodzona lub niekompletna.

Wraz z zakupionym pakietem otrzymasz:

- elektryczny ekspres do kawy
- uchwyt filtra
- filtr stały
- słój izotermiczny z pokrywką ociekową
- miarka
- krótki przewodnik

# . Ogólny widok urządzenia

Z

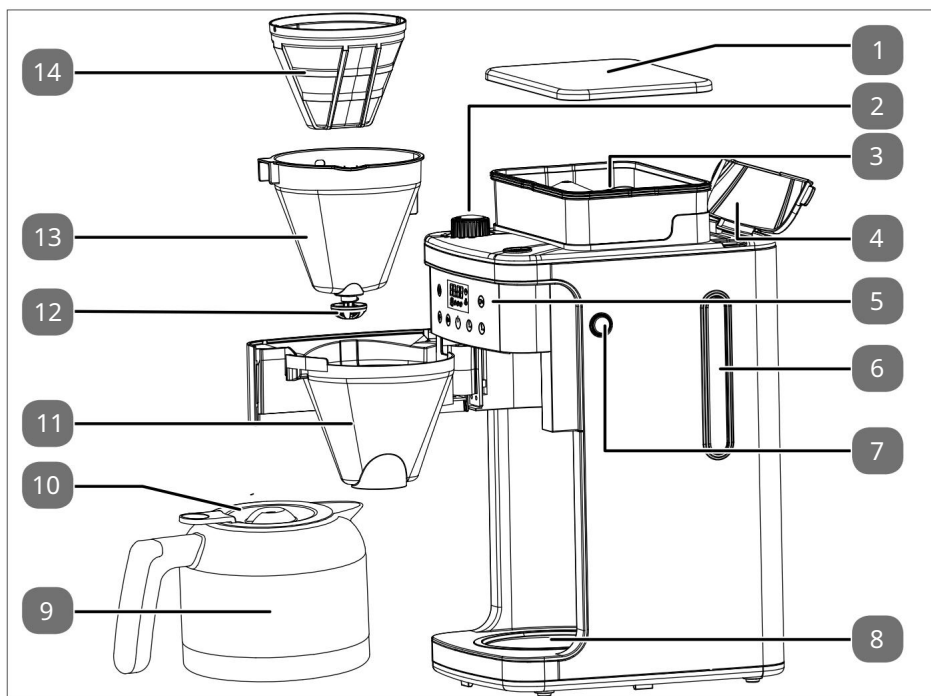
FR

NL

JEST

TO

W



Rys. Widok ogólny części

1. Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą 2. Przełącznik do ustawiania młynka 3. Pojemnik na kawę ziarnistą 4. Uchylna pokrywa zbiornika na wodę 5. Panel sterowania/wyświetlacz 6. Wskaźnik poziomu wody 7. Przycisk otwierania uchwyty filtra 8. Płyta podstawy

9. Słoik izotermiczny

10. Korek ociekowy 11.

Uchwyt filtra 12. Zawór

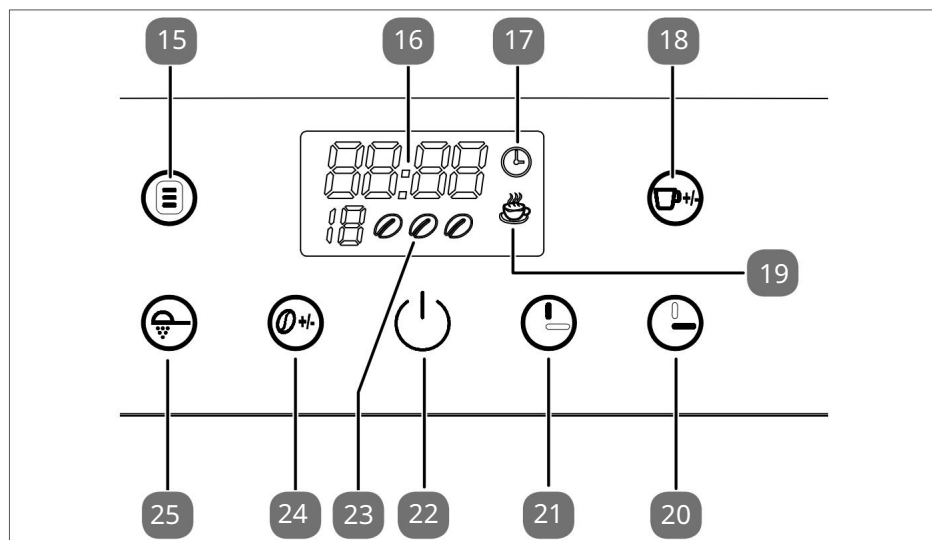
zapobiegający kapaniu 13.

Filtr 14. Filtr

stały Tabliczka

znamię znajduje się na spodzie urządzenia i nie jest tutaj pokazana.





Rys. Jednostka sterująca

15. Przycisk : Funkcja timera (aby włączyć ekspres do kawy za zaprogramowanego momentu)
16. Wyświetlacz cyfrowy
17. Symbol: Funkcja timera jest włączona
18. Legenda: Ilość potrzebnej kawy/Ustaw liczbę filiżanek podczas mielenia
19. Symbol: kawa jest parzona
20. Klawisz: : ustaw minuty
21. Klucz : ustawić godziny
22. Klucz : włącz ekspres do kawy/rozpocznij proces parzenia
23. Symbol : intensywność kawy
24. Klucz : ustawienie mocy kawy
25. Klucz : włączanie i wyłączanie młynka

## . Przed pierwszym użyciem

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj izolowany dzbanek (9), pokrywkę ociekową (10), stały filtr (14) i filtr (13).

Podłącz ekspres do kawy do gniazdka elektrycznego.

## . . Mycie

Wyczyść elektryczny ekspres do kawy, wykonując trzy pełne procesy przygotowania, używając wyłącznie wody z kranu, bez kawy i filtra jednorazowego lub stałego (14).

Naciśnij klawisz  włączyć elektryczny ekspres do kawy.

Naciśnij klawisz  aby wyłączyć młynek.

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć proces przygotowywania kawy.

Ze względów higienicznych wylać wodę po praniu.

## . . Ustawienie czasu

Po pierwszym podłączeniu do zasilania na wyświetlaczu zacznie migać godzina ( : ).

Naciśnij klawisze  (godziny) i  (minuty), aby ustawić godzinę.

Po naciśnięciu jednego z dwóch, czas przestanie migać na ekranie i zostanie ustawiony.

## . Korzystanie z elektrycznego ekspresu do kawy



**UWAGA!**

**Ryzyko obrażeń!**

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie i unoszącą się parę wodną.

Podczas przygotowywania kawy wydobywa się gorąca para wodna. Trzymaj ręce z dala od pary. Niektóre części (korek okapowy, uchwyt filtra, zawór zapobiegający kapaniu, filtr, filtr stały, wylot wody) nagrzewają się podczas pracy. Nawet po wyłączeniu urządzenia części te pozostają przez pewien czas bardzo gorące. Dlatego podczas pracy ekspres do kawy należy przenosić wyłącznie za uchwyty przeznaczone do tego celu.

Jeśli pokrywa zbiornika na wodę zostanie otwarta w trakcie procesie przygotowania, może dojść do oparzeń.

Z

FR

NL

JEST

TO

W



#### OGŁOSZENIE!

### Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Szkody materialne na skutek nieprawidłowego użytkowania

Zbiornik napełniać wyłącznie zimną wodą pitną.

Do zbiornika nie wlewaj żadnych innych płynów niż woda (z wyjątkiem usuwania osadów kamienia z urządzenia, patrz strona 90).

Nie napełniaj izolowanej dzbanka żadnym innym płynem niż woda lub kawa.

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku na wodę. Natychmiast usuń nadmiar wody, aby zapobiec tworzeniu się kamienia i glonów.

Nie używaj jednocześnie filtra stałego i filtra papierowego czas.

Otwórz pokrywkę pojemnika na wodę i napełnij go zgodnie ze znajdującą się na nim skalą, dodając odpowiednią ilość zimnej wody w ilości odpowiadającej liczbie filiżanek, które chcesz przygotować.



Napełnij zbiornik na wodę tylko niezbędną ilością kawy, ponieważ cała woda zostanie wykorzystana do przygotowania.

Wyjmij dzbanek izotermiczny (9) z ekspresu elektrycznego i wciśnij przycisk, aby go otworzyć wspornik filtra (7).

Umieść filtr (13) szczeliną na uchwycie filtra (11). Filtr może być tylko umieszczony w jednym kierunku wewnątrz uchwytu filtra.

Włóż papierowy filtr do kawy (rozmiar 1x4) lub dostarczony w zestawie filtr stały (14) do filtra (13). Upewnij się, że papierowy filtr do kawy jest prawidłowo umieszczony w filtrze.

W razie potrzeby należy odpowiednio złożyć filtr papierowy na szwach.

Zamknąć ponownie uchwyt filtra.

Umieść izolowany dzbanek (9) na środku płyty podstawy (8) i upewnij się, że zawór zapobiegający kapaniu (11) filtra (12) jest wciśnięty do góry.

## 1. Proces przygotowania z ziaren kawy

Otwórz pokrywkę pojemnika na kawę ziarnistą.

Włóż ziarna kawy (ok. 200 g) do pojemnika na kawę ziarnistą i załóż pokrywkę.



Nie wsypuj zbyt wielu ziaren kawy do pojemnika na ziarna kawy, aby zapobiec zamoczeniu ziaren. Dlatego nie ściskaj ziaren.

Naciśnij klawisz włączyć elektryczny ekspres do kawy.

Obróć pokrętkę REGULACJA MIELENIA (2), aby wyregulować stopień zmielenia (obróć w lewo: drobno, obróć w prawo: grubo).



WSKAZÓWKA: W przypadku jasnego pieczenia należy ustawić stopień mielenia drobnego, w przypadku ciemnego pieczenia optymalny jest stopień mielenia grubego. Rodzaj palenia jest zwykle wskazany na opakowaniu kawy.

Ustaw ilość kawy potrzebną na liczbę filiżanek (2, 4, 6, 8 filiżanek) naciskając przycisk, wykorzystasz ilość kawy z poprzedniego parokrotnie. Jeżeli nie ustawisz ilości filiżanek, procesu przygotowania.

Naciśnij klawisz kilka razy Aby dostosować moc kawy:

-  intensywna kawa
-  kawa średnio mocna
-  gładka kawa

Naciśnij klawisz aby rozpocząć proces przygotowywania kawy.

Następnie zapala się. Młynek uruchamia się i napełnia filtr kawy zmieloną kawą.

przyciskiem rozpoczyna się proces przygotowania kawy. Symbol tra na panelu wyświetlacza  jest pokazane

Po zakończeniu procesu parzenia wskaźnik zapełnienia zgaśnie i rozlegną  panelu wizualnego się trzy sygnały dźwiękowe.

## 2. Proces przygotowania z mieloną kawą

Naciśnij klawisz włączyć elektryczny ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk wyłączyć młynek. Symbol, gdy młynek jest świeci na czerwono wyłączony.

Napełnij filtr odpowiednią ilością zmieloną kawą. Jest to zalecane jedna czubata lub płaska łyżeczka na filiżankę.

Zamknąć ponownie uchwyt filtra.

Kilkakrotnie nacisnąć przycisk  aby wyregulować moc kawy za pomocą przycisku

ilości zużytej wody :

-  intensywna kawa
-  kawa średnio mocna
-  gładka kawa

Naciśnij klawisz  aby rozpocząć proces przygotowywania kawy.

Klawisz się zaświeci. Symbol procesu  pojawia się na panelu wyświetlacza i rozpoczyna się przygotowanie kawy.

Po zakończeniu procesu parzenia wskaźnik zapełnienia zgaśnie i  panelu wizualnego rozlegną się trzy sygnały dźwiękowe.

Elektryczny ekspres do kawy wyłącza się automatycznie. Jeśli chcesz całkowicie odłączyć urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

## . . Funkcja zapobiegająca kapaniu

Funkcja zapobiegająca kapaniu pozwala na podanie już zaparzonej kawy przed całkowitym zakończeniem procesu parzenia.

Zdjąć dzbanek izotermiczny (9) z płyty podstawy (8). Strumień kawy z filtra do karafka izotermiczna zostaje przerwana, a kawa zostaje zatrzymana w filtrze.

W ciągu 30 minut umieść izolowany dzbanek z powrotem pod filtrem.

towary drugiej jakości. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przepełnienia filtra.

Moc kawy ekstrahowanej w trakcie procesu parzenia może różnić się od mocy kawy po całkowitym zakończeniu procesu parzenia.

## . . Słoik izotermiczny



**UWAGA!**

**Ryzyko obrażeń!**

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie.

Nigdy nie pij bezpośrednio z izolowanego dzbanka ani nie wkładaj do niego rąk. Zawsze zamykaj słoik pokrywką. Kawę można podawać bez zdejmowania pokrywki.

Nie pozostawiaj izolowanego dzbanka bez nadzoru w pobliżu dzieci.



Ze względów technicznych zamknięcie nie jest całkowicie wodoszczelne i nie może się zakleszczyć na skutek zasysania. Dlatego też, gdy izolowany dzbanek jest pełny, należy go przechowywać wyłącznie w pozycji pionowej.

Zawsze napełniaj izolowany dzbanek do pełna, aby dłużej pozostawał ciepły. W przypadku częściowego napełnienia lub przechowywania pozostałej ilości uzyskany zostanie znacznie skrócony czas utrzymywania ciepła. Przed użyciem dobrze przepłucz izolowaną dzbanek gorącą wodą, aby kawa dłużej pozostawała gorąca.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . . Korzystanie z timera



Aby skorzystać z timera, należy ustawić czas.

Naciśnij klawisz  aż godzina zacznie migać.

Za pomocą kluczy  I  Ustaw godzinę, o której powinien rozpocząć się proces przygotowania kawy. Można ustawić opóźnienie do 24 godzin.

Aby wyłączyć timer, naciskaj klawisz aż na panelu wyświetlacza pojawi się symbol czasu.



Ekspres elektryczny rozpocznie proces przygotowania kawy o zaprogramowanej godzinie.

Aby wyłączyć ustawiony timer, należy krótko nacisnąć klawisz, aż na wyświetlaczu zgaśnie symbol godziny.  dopóki

## . Wskazówki dotyczące smacznej kawy

Czysty elektryczny ekspres do kawy jest niezbędny do przygotowania smacznej kawy.

Okresowo czyść elektryczny ekspres do kawy zgodnie z opisem w rozdziale «9.

Czyszczenie i usuwanie osadów wapiennych z urządzenia» na stronie 88.

Do elektrycznego ekspresu do kawy zawsze używaj świeżej, zimnej wody.

Przechowuj nieużytą kawę mieloną w chłodnym i suchym miejscu. Zamknij otwarty pojemnik z kawą mieloną i przechowuj ją w lodówce, aby zachować świeżość.

Aby uzyskać optymalny smak, kupuj całe ziarna i zmiel je tuż przed przygotowaniem kawy.

Nie używaj ponownie kawy mielonej, ponieważ może to poważnie zmienić smak kawy.

Nie zaleca się podgrzewania kawy, gdyż kawa osiąga swój najlepszy smak zaraz po zaparzeniu.

Wyczyść ekspres do kawy, jeśli zatłuszczy się na skutek zbyt mocnej ekstrakcji. Małe kropelki oleju na powierzchni czarnej kawy powstają w wyniku ekstrakcji oleju z mielonej kawy.

W przypadku stosowania odmian oleistość może występować częściej bardzo palonej kawy.

## . Czyszczenie i usuwanie osadów wapiennych z urządzenia



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na części przewodzące prąd elektryczny.

Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę z gniazdka.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.



### UWAGA!

Gorąca powierzchnia!

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie i unoszącą się parę wodną.

Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.



### OGŁOSZENIE!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

W przypadku nieprawidłowego użytkowania może nastąpić uszkodzenie urządzenia.

W żadnym wypadku nie należy używać detergentów żrących, ściernych lub ziarnistych, ani zawierających kwas octowy, węglan sodu lub rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie lub oznakowanie urządzenia.

Nie czyść elektrycznego ekspresu do kawy ani izolowanej dzbanka w zmywarce.

Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Do czyszczenia izolowanego dzbanka (9) nie używaj twardych szczotek ani ściernych środków czyszczących. Wyczyść izolowany dzbanek i pokrywkę ociekową (10) wodą i niewielką ilością detergentu, jeśli to konieczne. Izolowanego dzbanka i pokrywki ociekowej nie należy nigdy zanurzać w wodzie.

Naciśnij przycisk, aby otworzyć uchwyt filtra (7).

Wymij filtr stały (14) za uchwyt lub zużyty filtr jednorazowy z filtra (13). Chwyć wkład filtra za uchwyt i wymij go z uchwytu filtra (11).

Wyrzuć kawę z filtra stałego lub filtra jednorazowego wraz z kawą do kosza domowy.

Wypłucz wkład filtra i filtr stały pod bieżącą wodą.

Obudowę ekspresu czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką i w razie potrzeby niewielką ilością łagodnego płynu do mycia naczyń.

Wyczyść izolowany dzbanek (9) ręcznie wodą i odrobiną płynu do mycia naczyń.

Wyczyść płytę podstawy (8) wilgotną szmatką.

## • • Opróżnianie młynka

Jeśli nie będziesz używać ekspresu do kawy przez jakiś czas lub zamierzasz go przechowywać, należy opróżnić młynek, gdyż pozostałe ziarna kawy mogą spleśnieć.

Wyjmij dzbanek izotermiczny (9) i filtr (13) i upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty.

Przechylić urządzenie tak, aby reszta ziaren mogła wypaść z pojemnika na ziarna kawy.

Wymień ekspres do kawy i podłącz wtyczkę.

Otwórz uchwyt filtra.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Części obrotowe. Istnieje ryzyko zmiążdżenia.

Nigdy nie wkładaj rąk do młynka, gdy uchwyt filtra jest otwarty lub gdy urządzenie pracuje.

W razie potrzeby umieść mały pojemnik na płycie podstawy.

Rozpocząć proces przygotowywania kawy w ziarnach kawy, ale bez wprowadzania wody lub zboża.

Gdy z młynka przestaną wypadać ziarna, wciśnij przycisk, aby przerwać  Do procesu przygotowywania kawy.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania, które może spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.

Nie pozwól, aby proces parzenia kawy przebiegał „na sucho” dłużej niż 1 minutę.

Po zakończeniu procesu wyjmij wtyczkę.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

---

## Usuwanie osadów wapiennych z urządzenia

Dlaczego zwapnienie niszczy elektryczny ekspres do kawy?

Jeżeli osady wapienne będą usuwane z urządzenia rzadko, mogą rozpuścić się większe osady, które jednak często powodują zatykanie układu przepływu.

Dlatego zalecamy regularne odkamienianie elektrycznego ekspresu do kawy. W zależności od twardości wody i sposobu użytkowania może być to konieczne co 3-4 tygodnie. Należy pamiętać, że naprawa zwapnień i wynikające z nich uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

Jak mogę sprawdzić, czy w moim elektrycznym ekspresie przelewowym doszło do zwapnienia kamienia?

- Wydłużenie czasu wykonania i zmniejszenie ilości kawy w nadzieniu wody
- Zwiększone wytwarzanie pary i hałasu podczas procesu przygotowywania kawy
- Zmiana smaku

Jakiego odkamieniacza do ekspresów elektrycznych używać?

Nie nadają się do tego ocet domowy i odkamieniacze na bazie kwasów mineralnych, które w większości przypadków nie usuwają odpowiednio osadów wapiennych oraz uszkodzają złącza i rury.

Do delikatnego i dokładnego czyszczenia polecamy odkamieniacze na bazie kwasu cytrynowego.

Jak usunąć osad wapienny z elektrycznego ekspresu do kawy?

Napełnij zbiornik na wodę i dodaj odkamieniacz zgodnie z instrukcją na stronie producenta.

Włącz elektryczny ekspres do kawy. Naciśnij klawisz,  aby wyłączyć młynek. Sym-  
to było  który zmieni kolor na czerwony, gdy młynek jest wyłączony.

Naciśnij przycisk,  rozpocząć proces przygotowywania kawy.

Powtórzyć proces 2-3 razy, używając wyłącznie czystej, bieżącej wody, aby całkowicie spłukać roztwór odkamieniający.

. Rozwiązanie

Z

FR

NL

JEST

TO

W

| Kod błędu/błędów                           | Przyczyna                                                                    | Rozwiązanie                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa.                     | Dopływ prądu został przerwany.                                               | Podłącz wtyczkę do gniazdka i włącz urządzenie.<br><br>Sprawdź napięcie<br>Napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu. |
|                                            | Zbiornik na wodę jest pusty.                                                 | Napełnij zbiornik na wodę.                                                                                                                                   |
| Kawa jest zbyt miękka.                     | Wybór ilości filiżanek nie odpowiada ilości wody.                            | Aby zwiększyć ilość kawy, zapoznaj się z instrukcją dozowania w «7.2. Proces przygotowywania z użyciem kawy mielonej» na stronie 85.                         |
|                                            | Ustawiony stopień zmielenia jest zbyt gruby.                                 | Ustaw drobniejszy stopień zmielenia.                                                                                                                         |
| Kawa nie jest wystarczająco gorąca.        | Urządzenie może być zwapnione.                                               | Usuń osadę kamienia z urządzenia.                                                                                                                            |
| Kawa nie dociera do karafki izotermicznej. | Dzbanek izotermiczny (9) nie jest prawidłowo ustawiony pod dozownikiem kawy. | Umieścić dzbanek izotermiczny na środku płyty podstawy (8), tak aby zawór zapobiegający kapaniu (12) był dociśnięty do góry.                                 |

. Przechowywanie/transport

Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia, odłącz je od prądu, wyczyść i przechowuj w suchym, niezakurzonej miejscu, chronionym przed mrozem i nienarażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

Staraj się przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, zalecamy korzystanie z opakowania oryginalnego.

## . Eliminacja



### OPAKOWANIE

Urządzenie wysyłane jest w opakowaniu zabezpieczającym je przed możliwymi uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie wykonane jest z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do punktu recyklingu.



Podczas segregacji odpadów należy przestrzegać następującego oznaczenia materiałów opakowaniowych, które są oznaczone skrótami (a) i numerami (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: materiały kompozytowe



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz że we Francji podlega instrukcji segregacji.



### URZĄDZENIE

Odpadów elektrycznych i elektronicznych oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

W ten sposób możliwe jest ponowne wykorzystanie lub recykling nadających się do ponownego użycia materiałów i elementów urządzenia oraz uniknięcie zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Zabierz zużyte urządzenie do punktu recyklingu lub zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą zajmującą się odbiorem odpadów komunalnych lub właściwymi władzami lokalnymi.

## . Dane techniczne

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| Model:       | MD 19911                                                 |
| Dystrybutor: | MEDION AG<br>Na Zehnthofe 77<br>45307 Jedzenie<br>Niemcy |

Napięcie zasilania 220-240 V 50-60 Hz

Moc 850-1000 W

Ilość napełnienia wodą ok. 1l/ok. 8 filiżanek

Pojemność pojemnika na ziarna kawy ok. 200 g

## . Informacje o zgodności UE



MEDION AG niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i wszystkimi innymi obowiązującymi postanowieniami:

- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- Dyrektywa 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia
- Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie projektowania ekologicznego
- Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczeń dotyczących substancji niebezpiecznych

## . Informacje dotyczące pomocy technicznej

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami i oczekiwaniami, najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta. Masz różne możliwości skontaktowania się z nami:

- Jeśli chcesz, możesz także skorzystać z formularza kontaktowego, który znajdziesz na stronie [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Oczywiście nasz zespół wsparcia technicznego jest również dostępny za pośrednictwem naszej infolinii lub drogą pocztową.

| Czas                                  | Infolinia posprzedażowa |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Lu-Vi: 08:30-17:30                    | (+34) 91 904 28 00      |
| Dyrekcja Pomocy Technicznej           |                         |
| Centrum Serwisowe MEDION              |                         |
| ENAME, SA                             |                         |
| Park Przemysłowy Coimbrões, LOT 4 I 5 |                         |
| Święty Jan z Lourosy                  |                         |
| 3500-618 WIZEU                        |                         |
| Portugalia                            |                         |



Tę i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać za pośrednictwem portalu serwisowego [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Ze względu na zrównoważony rozwój nie zamieszczamy drukowanych warunków gwarancji; Warunki gwarancji znajdziesz także na naszym portalu obsługi posprzedażowej.

Możesz także zeskanować załączony kod QR i załadować instrukcję obsługi na swoje urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

## . Nota prawna

Prawa autorskie © 2024

Wersja: 07.02.2024

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie mechaniczne, elektroniczne lub jakiegokolwiek inne bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofe 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że adres podany powyżej nie jest adresem zwrotnym. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

# Indeks

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|      |                                                          |     |
|------|----------------------------------------------------------|-----|
| 1.   | Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi ..... | 96  |
| 1.1. | Objaśnienie symboli .....                                | 96  |
| 2.   | Przeznaczenie .....                                      | 97  |
| 3.   | Instrukcje bezpieczeństwa .....                          | 98  |
| 3.1. | Dane ogólne .....                                        | 98  |
| 3.2. | Umieszczenie urządzenia .....                            | 100 |
| 3.3. | Korzystanie z urządzenia .....                           | 101 |
| 4.   | Zawartość opakowania .....                               | 102 |
| 5.   | Przegląd urządzenia .....                                | 103 |
| 6.   | Przed pierwszym użyciem .....                            | 105 |
| 6.1. | Procedura prania .....                                   | 105 |
| 6.2. | Ustawianie czasu .....                                   | 105 |
| 7.   | Korzystanie z ekspresu do kawy .....                     | 105 |
| 7.1. | Przygotowanie z ziaren kawy .....                        | 107 |
| 7.2. | Przygotowanie z kawy mielonej .....                      | 107 |
| 7.3. | Funkcja zapobiegająca kapaniu .....                      | 108 |
| 7.4. | Dzbanek termiczny .....                                  | 108 |
| 7.5. | Korzystanie z timera .....                               | 109 |
| 8.   | Wskazówki dotyczące przygotowania dobrej kawy .....      | 109 |
| 9.   | Czyszczenie i odkamienianie urządzenia .....             | 110 |
| 9.1. | Opróżnianie młynka do kawy.....                          | 111 |
| 9.2. | Usuwanie kamienia z urządzenia .....                     | 112 |
| 10.  | Rozwiązywanie problemów .....                            | 113 |
| 11.  | Przechowywanie/transport .....                           | 113 |
| 12.  | Sprzedaż.....                                            | 114 |
| 13.  | Dane techniczne .....                                    | 115 |
| 14.  | Informacje o zgodności UE .....                          | 115 |
| 15.  | Informacje dotyczące usługi Assistance .....             | 115 |
| 16.  | Uwagi prawne .....                                       | 116 |

# . Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że jesteś zadowolony z urządzenia.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi pod ręką. Stanowią one integralną część produktu i w przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia muszą zostać dostarczone nowemu właścicielowi.

## . . Objaśnienie symboli

Jeżeli akapit jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać wskazanego niebezpieczeństwa, aby zapobiec opisanym możliwym konsekwencjom.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
Natychmiastowe ryzyko śmierci!



**INFORMUJĘ!**  
Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć szkód materialnych!



**OSTRZEŻENIE!**  
Możliwe ryzyko śmierci i/lub ryzyko poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



Dalsze informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



**OSTRZEŻENIE!**  
Ryzyko porażenia prądem!



Należy przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi!



**OSTRZEŻENIE!**  
Niebezpieczeństwo spowodowane przez bardzo gorące powierzchnie!



Znak CE  
Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



**OSTRZEŻENIE!**  
Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo obrażeń przez ruchome części!



Używaj w zamkniętych środowiskach  
Urządzenia oznaczone tym symbolem mogą być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



**UWAGA!**  
Ostrzeżenie: ryzyko średnich lub lekkich obrażeń!



Symbol prądu przemiennego

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . Zgodne użycie

Urządzenie nadaje się zarówno do przygotowywania kawy, jak i mielenia ziaren kawy.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego, na przykład:

- w kuchniach przeznaczonych dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych;
- na gruntach rolnych;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pensjonacie.

Użycie niezgodne z przepisami spowoduje unieważnienie gwarancji:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego wyposażenia pomocniczego, które nie zostało przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przepisami i może spowodować szkody dla osób lub rzeczy.

---

## . Instrukcje bezpieczeństwa

Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem małych dzieci. To urządzenie może

być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz że zrozumieli wynikające z tego niebezpieczeństwa.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły co najmniej 8 lat i nie są pod nadzorem.

Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

## . . Dane ogólne



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na obecność elementów pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego, prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego i zlokalizowanego w pobliżu miejsca użytkowania. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w danych technicznych urządzenia.

Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne pozwalając na szybkie odłączenie urządzenia od sieci elektrycznej w sytuacji awaryjnej.

Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.

Należy uważać, aby przewód zasilający nie miał kontaktu z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. piecami).

Z

Przed pierwszym użyciem urządzenia i po każdym użyciu należy sprawdzić, czy urządzenie i przewód zasilający nie są uszkodzone.

FR

NL

Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub przewód zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie upadło.

JEST

TO

W przypadku zauważenia uszkodzeń powstałych w transporcie należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

W

Nigdy nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia, np nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać żadnego elementu urządzenia.

Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego Dział Obsługi Klienta lub wykwalifikowany personel techniczny, aby wykluczyć możliwe zagrożenia.

Nigdy nie otwieraj zewnętrznej części urządzenia i nie wkładaj żadnych przedmiotów przez szczeliny wentylacyjne.

Całkowicie rozwiń przewód zasilający.

Nie zginaj ani nie zgniataj przewodu zasilającego.

Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektryczny:

- gdy urządzenie jest poddawane czyszczeniu lub konserwacji napięcie,
- podczas montażu lub demontażu urządzenia,
- gdy urządzenie jest wilgotne lub mokre,
- kiedy nie korzystasz już z urządzenia,
- gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru,
- w przypadku burzy.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach

Umieść go pod bieżącą wodą i nie umieszczaj go w wilgotnym środowisku.

Może to spowodować porażenie prądem.

---

Chronić przed kontaktem z wodą i innymi cieczami. Trzymaj urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę z dala od zlewów, umywalek i tym podobnych.

Nie stawiać przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony lub napoje, na urządzeniu lub w jego pobliżu.

Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego/wtyczki. wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy tego unikać odpychać:

- duża wilgotność powietrza lub obecność cieczy,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- otwarty ogień.

## • • Umiejscowienie urządzenia

Umieść urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu, ponieważ jest ono mógłby się przewrócić i upaść.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zwiisał z krawędzi blatu.

Upewnij się, że nie ma ryzyka potknięcia się o kabel zasilania i nie używaj przedłużaczy.

Dodatki chemiczne w powłokach mebli mogą uszkodzić materiał nóżek urządzenia, co może spowodować pozostawienie śladów na meblach.

W razie potrzeby ustawić urządzenie na podstawie odpornej na ciepło i wodę.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

Urządzenie podczas pracy bardzo się nagrzewa. Wszelkie łatwopalne przedmioty w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia mogą się zapalić.

Nie stawiać urządzenia na płycie kuchennej lub innych urządzeniach generujących ciepło (grillach, frytkownicach), nawet jeśli nad nimi zamontowany jest okap.

Pozostaw wystarczającą przestrzeń pomiędzy urządzeniem a innymi urządzeniami, kilka lub ścianę, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.

Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy.

Nigdy nie używaj urządzenia pod lub w pobliżu łatwopalnych przedmiotów, takich jak zasłony, tkaniny, papier itp.

## • . Korzystanie z urządzenia

Nie używaj urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Nigdy nie wkładaj ręk do młynka do kawy, gdy komora filtra jest otwarta lub urządzenie pracuje.

Wyciągaj wtyczkę z gniazdka po każdym użyciu, przed czyszczeniem lub konserwacją oraz jeśli urządzenie nie jest nadzorowane. Nie używaj niepalonych ziaren ani mieszanek

z zieloną kawą.

Mogą one uszkodzić urządzenie.

Nie napełniaj pojemnika na ziarna kawy kawą  
pył.

Nie wkładać do pojemnika na ziarna kawy produktów nieżelaznych.  
nalewa się z palonych ziaren kawy.

Do zbiornika na wodę nie wlewaj żadnych innych płynów niż zimna woda pitna (z wyjątkiem tych używanych do odkamieniania, patrz poniżej).

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Do dzbanka termicznego nie wlewaj żadnych płynów innych niż woda lub kawa. Nie używaj wody gazowanej ani innych płynów zawierających dwutlenek węgla.

Dzbanek termiczny nie nadaje się do użytku w kuchence mikrofalowej i nie można go podgrzewać w piekarniku ani na kuchence.

Nie używaj dzbanka termicznego do podgrzewania potraw na bazie mleka lub żywności dla dzieci (niebezpieczeństwo namnażania się bakterii).

Nie zostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku. Usuń natychmiast pozostałości wody, aby uniknąć tworzenia się kamienia i glonów.

Aby wyczyścić i odkamieniać urządzenie, postępuj zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami (patrz „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 110).

## . Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych elementów lub folii opakowaniowych.

Zachowaj wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (worki chetti, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem

Sprawdź kompletność i integralność dostawy oraz zgłoś wszelkie niekompletności lub uszkodzenia w ciągu 14 dni od zakupu.

Zakupiony pakiet obejmuje:

- Ekspres do kawy
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Dzbanek termiczny z perforowaną pokrywką
- Miarka

• Skrócona instrukcja obsługi

# . Przegląd urządzenia

Z

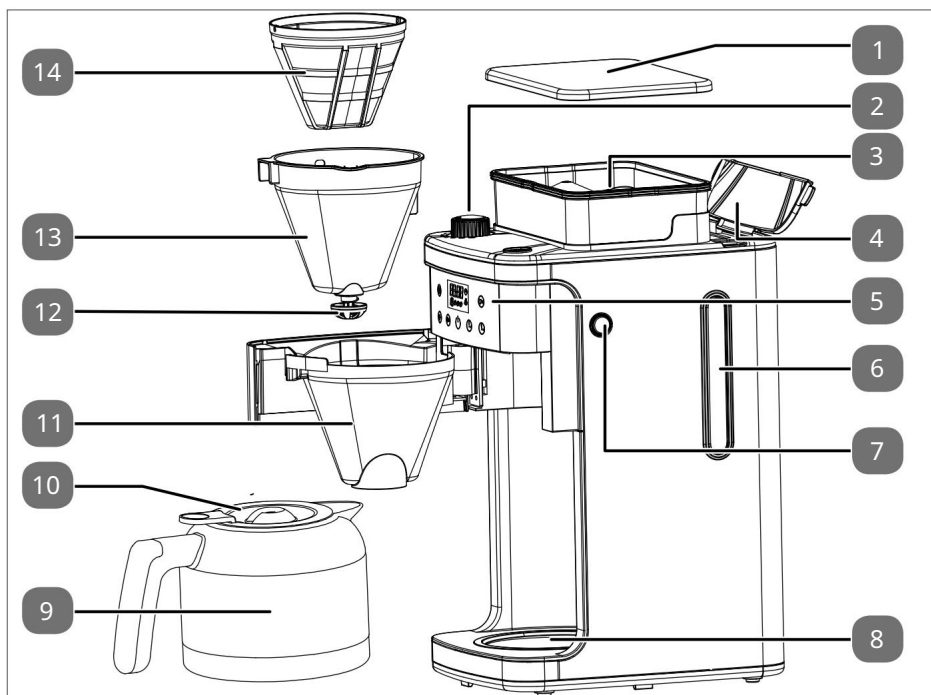
FR

NL

JEST

TO

W



Rys. Przegląd komponentów

1. Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą 2. Pokrętko ustawienia młynka 3. Pojemnik na kawę ziarnistą 4. Pokrywka otwierana zbiornika na wodę 5. Panel sterowania/wyświetlacz 6. Wskaźnik poziomu wody 7 . Przycisk otwierania komory filtra 8. Podstawa

9. Dzbaneł termiczny

10. Pokrywa perforowana

11. Uchwyt filtra

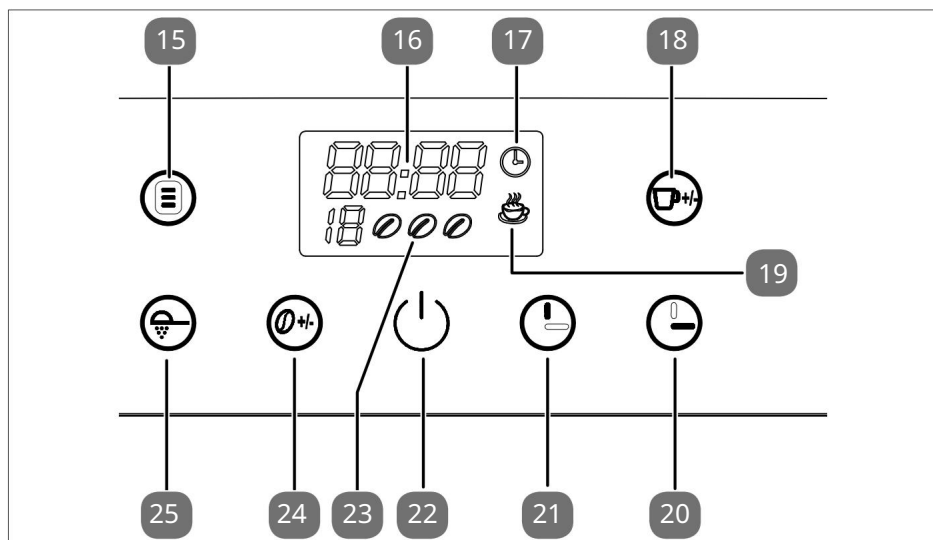
12. Zabezpieczenie przed kapaniem 13. Filtr 14.

Filtr stały

Tabliczka znamionowa znajduje



się na spodzie urządzenia, nie jest pokazana.



Rys. Jednostka sterująca

15. Podwójny : funkcja timera (aby uruchomić ekspres o określonej godzinie przycisk)

16. Wyświetlacz cyfrowy

17. Symbol: funkcja timera włączona

18. Klucz : ustawienie wymaganej ilości kawy/liczby filiżanek podczas szlifowania

19. Symbol: przygotowywana jest kawa

20. Przycisk: : ustawienie minut

21. Klucz : ustawienie godzin

22. Klucz : włączenie ekspresu do kawy/rozpoczęcie przygotowywania

23. Symbol : stężenie kawy

24. Klucz : ustawienie stężenia kawy

25. Klucz : włączanie i wyłączanie młynka do kawy

## . Przed pierwszym użyciem

Usuń cały materiał opakowaniowy.

Przed pierwszym użyciem dokładnie wypłucz dzbanek termiczny (9), perforowana pokrywa (10), filtr stały (14) i filtr (13).

Podłącz ekspres do kawy do gniazdka elektrycznego.

## . . Procedura prania

Wyczyść ekspres do kawy, wykonując trzy przygotowania przy użyciu samej wody z kranu, bez kawy, filtra jednorazowego lub filtra stałego (14):

Naciśnij klawisz  aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij klawisz  aby wyłączyć młynek do kawy.

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć przygotowywanie kawy.

Ze względów higienicznych po płukaniu wylej wodę.

## . . Ustawianie czasu

Po pierwszym podłączeniu do sieci elektrycznej na wyświetlaczu miga godzina ( : ).

Naciśnij przyciski  i  aby ustawić godzinę.

Po naciśnięciu jednego z dwóch przycisków, wskazanie czasu przestanie migać i godzina zostanie ustawiona.

## . Korzystanie z ekspresu do kawy



UWAGA!

Ryzyko obrażeń!

Niebezpieczeństwo poparzenia na skutek obecności bardzo gorących powierzchni i wydzielania się pary.

Podczas przygotowywania kawy unosi się bardzo gorąca para. Nie zbliżaj rąk do pary. Niektóre części (perforowana pokrywa, uchwyt filtra, osłona przed kapaniem, filtr, filtr stały, otwór wylotowy wody) nagrzewają się podczas pracy. Części te pozostają bardzo gorące przez pewien czas, nawet po wyłączeniu.

Dlatego podczas pracy ekspresu należy dotykać wyłącznie odpowiednich uchwytów.

Jeśli pokrywa zbiornika na wodę zostanie otwarta podczas przygotowywania kawy, może dojść do oparzeń.

Z

FR

NL

JEST

TO

W



## INFORMUJĘ!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Szkody rzeczowe spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem

Do pojemnika na wodę wlewaj wyłącznie zimną wodę pitną.

Do zbiornika na wodę nie wlewaj żadnych innych płynów niż woda (z wyjątkiem tych używanych do odkamieniania, patrz strona 112).

Do dzbanka termicznego nie wlewaj żadnych płynów innych niż woda lub kawa.

Nie zostawiaj niewykorzystanej wody w zbiorniku. Natychmiast usuń resztki wody, aby uniknąć tworzenia się kamienia i glonów.

Nie używaj jednocześnie filtra stałego i filtr papierowy.

Otwórz pokrywkę pojemnika na wodę i wlej taką ilość zimnej wody, jaka jest potrzebna do przygotowania wybranej liczby filiżanek, kierując się podziałką umieszczoną na zbiorniku.



Napełnij zbiornik na wodę tylko taką ilością kawy, jaka jest potrzebna, gdyż cała wlana woda jest potrzebna do przygotowania.

Wyjmij dzbanek termiczny (9) z ekspresu i naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra (7).

Włóż filtr (13) otworem do uchwytu filtra (11). Filtr można włożyć do uchwytu filtra tylko w jednym kierunku. Włóż papierowy filtr do kawy

(rozmiar 1x4) lub dostarczony filtr stały (14) do filtra (13). Upewnij się, że papierowy filtr do kawy jest prawidłowo umieszczony w filtrze.

W razie potrzeby zagnij bibułę filtracyjną, aby dopasować ją do krawędzi. Zamknąć komorę filtra.

Umieść dzbanek termiczny (9) na środku płyty termicznej (8) i upewnij się, że zawór zabezpieczający przed kapaniem (11) na filtrze (12) jest przesunięty do góry.

## 1. Przygotowanie z ziaren kawy

Otwórz pokrywkę pojemnika na kawę ziarnistą.

Wsypać ziarna kawy do odpowiedniego pojemnika (ok. 200 g), następnie założyć pokrywkę.



Nie wysypuj zbyt dużej ilości ziaren kawy do pojemnika, aby nie zawilgocić ich. Nie przepelniaj pojemnika.

Naciśnij klawisz  aby włączyć ekspres do kawy.

Obrócić przełącznik obrotowy USTAWIENIE MŁYNKA KAWY (2), aby ustawić stopień zmielenia (obróć w lewo: mielenie drobne, obrót w prawo: mielenie grube).



WSKAZÓWKA: W przypadku jasnego pieczenia ustaw optymalny stopień zmielenia na drobno, natomiast w przypadku ciemnego wypalenia optymalny będzie gruby stopień zmielenia. Rodzaj palenia jest zwykle wskazany na opakowaniu kawy.

Ustawić ilość kawy potrzebną do określonej liczby filiżanek (2, 4, 6, 8 filiżanek), naciskając wielokrotnie przycisk. Jeśli nie ustawisz liczby filiżanek, zostanie użyta ilość kawy z poprzedniego przygotowania.

Naciskaj przycisk, aby ustawić koncentrację kawy:

-  Skoncentrowana kawa
-  Kawa średnio skoncentrowana
-  Mało skoncentrowana kawa

Naciśnij klawisz  aby rozpocząć przygotowywanie kawy.

Klucz  włącza się. Młynek do kawy uruchamia się i napełnia filtr kawy proszkiem do kawy mielonej.

Następnie rozpoczyna się przygotowywanie kawy. Symbol na wyświetlaczu  jest wyświetlane

Po przygotowaniu kawy rozlegną się trzy sygnały dźwiękowe.  na wyświetlaczu gaśnie i włącza się

## 2. Przygotowanie z kawą w proszku

Naciśnij klawisz  aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij klawisz  aby wyłączyć młynek do kawy. Symbol  zapala się z czerwone światło, gdy młynek do kawy jest wyłączony.

Wsymp odpowiednią ilość zmielonej kawy do filtra. Zalecamy pełną łyżeczkę mielonej kawy na każdą filiżankę lub płaską łyżkę miarową. Zamknąć komorę filtra.

Naciskaj przycisk w zależności od ilości  aby ustawić stężenie kawy  
zużytej wody:

-  Skoncentrowana kawa
-  Kawa średnio skoncentrowana
-  Mało skoncentrowana kawa

Naciśnij klawisz  aby rozpocząć przygotowywanie kawy.

Przycisk zaświeci się. Na wyświetlaczu pojawia się symbol  i rozpoczyna się przygotowywanie kawy.

Po przygotowaniu kawy rozlegną się trzy sygnały dźwiękowe.  na wyświetlaczu gaśnie i włącza się

Ekspres do kawy wyłącza się automatycznie. Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

## . . Funkcja zapobiegająca kapaniu

Funkcja zapobiegająca kapaniu pozwala na podanie gotowej kawy jeszcze w trakcie przygotowywania.

Zdejmij dzbanek termiczny (9) z płyty termicznej (8). Wypływ kawy z filtra w dzbanku termicznym zostaje przerwany, a kawa zatrzymuje się w filtrze.

W ciągu 30 sekund umieść dzbanek termiczny pod filtrem. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wycieku kawy z filtra.

Stężenie kawy podawanej podczas przygotowywania może różnić się od stężenia kawy na końcu przygotowywania.

## . . Dzbanek termiczny



**UWAGA!**

**Ryzyko obrażeń!**

Niebezpieczeństwo poparzenia z powodu bardzo gorących powierzchni.

Nigdy nie pij bezpośrednio z karafki termicznej, np

nie włożyłeś palców. Zawsze zamykaj dzbanek pokrywką. Kawę można nalewać bez zdejmowania pokrywki.

Nie pozostawiaj w pobliżu dzbanka termicznego bez nadzoru  
finanse dzieci.



Ze względów technicznych wieczko karafki nie jest hermetycznie zamknięte, aby uniknąć powstania podciśnienia uniemożliwiającego jej otwarcie. Dlatego, gdy jest pełny, trzymaj dzbanek termiczny w pozycji pionowej.

Zawsze napełniaj dzbanek termiczny do pełna, aby dłużej utrzymać stałą temperaturę. Jeśli dzbanek jest tylko częściowo napełniony lub przechowuje się w nim resztki kawy, czas utrzymywania ciepła zostanie znacznie skrócony.

Przed użyciem dzbanka termicznego przepłucz go wrzącą wodą, aby kawa dłużej pozostawała gorąca.

## . . Korzystanie z timera



Aby skorzystać z timera, należy ustawić czas.

Naciśnij klawisz



aż godzina zacznie migać.

Za pomocą przycisków ustaw godzinę, o której chcesz automatycznie rozpocząć przygotowywanie kawy. Można ustawić czas drzemki na maksymalnie 24 godziny.

Aby włączyć timer, naciśnij przycisk z symbolem  aż na wyświetlaczu pojawi się czasu .

Ekspres rozpocznie przygotowywanie kawy o ustawionej godzinie.

Aby wyłączyć timer, naciśnij krótko przycisk, aż czas pokazywany  w taki sposób, że symbol na wyświetlaczu zgaśnie.

## . Wskazówki dotyczące przygotowywania dobrej kawy

Czysty ekspres do kawy to podstawowy warunek przygotowania dobrej kawy. Regularnie czyść ekspres do kawy zgodnie z opisem w paragrafie „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 110.

Do ekspresu do kawy zawsze używaj świeżej, zimnej wody.

Przechowuj nieużytą kawę mieloną w chłodnym i suchym miejscu. Otwarte opakowanie kawy mielonej szczelnie zamknij i przechowuj w lodówce, aby zachować świeżość.

Aby uzyskać wyśmienitą kawę, kupuj całe ziarna kawy i zmiel je tuż przed przygotowaniem kawy.

Nie używaj ponownie kawy mielonej, ponieważ znacząco zmienia ona smak kawa. Nie zaleca się podgrzewania kawy, gdyż kawa osiąga swój najlepszy smak natychmiast po przygotowaniu.

Wyczyść ekspres do kawy, jeśli zatłuszczy się na skutek nadmiernej ekstrakcji. Małe krople oleju na powierzchni parzonej czarnej kawy powstają w wyniku ekstrakcji oleju z proszku kawowego.

W przypadku mocno palonych odmian kawy, oleistość może występować częściej.

## . Czyszczenie i odkamienianie urządzenia



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia ze względu na obecność elementów pod napięciem.

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zajęty.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani niczym innym płyny.



### UWAGA!

Bardzo gorące powierzchnie!

Niebezpieczeństwo poparzenia na skutek obecności bardzo gorących powierzchni i wydzielania się pary.

Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.



### INFORMUJĘ!

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Możliwe uszkodzenie urządzenia w przypadku nieprawidłowego użytkowania.

Nigdy nie używaj żrących detergentów, ściernie lub ziarniste, na bazie kwasu octowego, sody lub rozpuszczalników, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie lub napisy na urządzeniu.

Nie myć ekspresu do kawy ani dzbanka termosu.  
jak w zmywarce.

Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Do czyszczenia dzbanka termicznego (9) nie używaj twardych szczotek ani ściernych środków czyszczących. Wyczyść dzbanek termiczny i perforowaną pokrywkę (10) wodą i, jeśli to konieczne, niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Dzbanka termicznego i perforowanej pokrywki nie należy nigdy zanurzać w wodzie.

Naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra (7).

Wyjmij filtr stały (14) z uchwytu lub zużyty filtr jednorazowy z filtra (13). Chwyć element filtrujący za uchwyt i wyjmij go z uchwytu filtra (11).

Wyrzucić fusy z filtra stałego lub filtra jednorazowego razem z fusami kawę razem z odpadami domowymi.

Wypłucz element filtrujący i filtr stały pod bieżącą wodą.

Oczyść ekspres do kawy z zewnątrz za pomocą wilgotnej szmatki lub dowolnej innej używaj łagodnego środka do mycia naczyń.

Wyczyść dzbanek termiczny (9) ręcznie wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Wyczyść płytę termiczną (8) wilgotną szmatką.

## 4. Opróżnianie młynka do kawy

Jeśli planujesz nie używać ekspresu przez dłuższy czas, konieczne jest opróżnienie młynka do kawy, gdyż resztki kawy mogą spleśnieć.

Wymij dzbanek termiczny (9) i filtr (13), a następnie upewnij się, że zbiornik wody jest pusty.

Odwroć urządzenie, aby pozostałe ziarna wypłynęły z pojemnika.

Zmień położenie ekspresu do kawy i włóż wtyczkę.

Otwórz komorę filtra.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Elementy obrotowe. Ryzyko obrażeń w wyniku zmiżdżenia podbródka.

Nigdy nie wkładaj ręk do młynka do kawy, gdy

komora filtra jest otwarta lub urządzenie pracuje.

W razie potrzeby postaw miskę na płycie termicznej.

Rozpocznij przygotowywanie ziaren kawy, ale bez wsypywania ich do odpowiednich ziaren pojemnikach ani wody, ani ziaren kawy.

Gdy z młynka do kawy przestaną wypływać ziarna, naciśnij przycisk aby przerwać przygotowywanie kawy.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru! Ryzyko uszkodzenia!

Niebezpieczeństwo przegrzania. Jakiegokolwiek przegrzanie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wywołać pożar.

Nie pozostawiaj urządzenia pracującego „na sucho” dłużej niż 1 minutę.

Po zakończeniu procesu wymij wtyczkę z gniazdka.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

---

## • • Usuwanie kamienia z urządzenia

Dlaczego osadzający się kamień szkodzi ekspresowi do kawy?

Jeśli kamień jest rzadko usuwany z ekspresu do kawy, można rozpuścić większe osady, które jednak często blokują przepływ. Dlatego zalecamy regularne odkamienianie ekspresu do kawy. W zależności od stopnia twardości wody i rodzaju użytkowania, operacja ta może być konieczna co 3-4 tygodnie. Należy pamiętać, że naprawy spowodowane osadzaniem się kamienia i wynikającymi z tego uszkodzeniami nie są objęte gwarancją.

Po czym poznać, że w Twoim przelewowym ekspresie do kawy osadza się kamień?

- Wydłużony czas przygotowania i zmniejszona ilość kawy w wodzie
- Zwiększone wytwarzanie pary i hałas podczas przygotowywania kawy
- Zmiana smaku

Jakiego odkamieniacza do ekspresów do kawy użyć?

Nie nadają się do tego octy spożywcze i odkamieniacze na bazie kwasów mineralnych, ponieważ często nie usuwają w wystarczającym stopniu osadów kamienia i mogą uszkodzić uszczelki i rury.

Do delikatnego i dokładnego czyszczenia polecamy produkty przeciw osadzaniu się kamienia na bazie kwasu cytrynowego.

Jak usunąć kamień z ekspresu do kawy?

Napełnij zbiornik na wodę i dodaj odkamieniacz zgodnie ze wskazaniem przez producenta.

Włącz ekspres do kawy. Naciśnij przycisk, aby wyłączyć młynek do kawy. Symbol świeci się na czerwono, gdy młynek do kawy jest wyłączony.

Do.

Naciśnij klawisz  aby rozpocząć przygotowywanie kawy.

Powtórz operację 2 – 3 razy, używając wyłącznie wody z kranu do płukania całkowicie usunąć roztwór odkamieniacza.

## . rozwiązywanie problemów

Z

FR

NL

JEST

TO

W

| Błąd/kod<br>błąd                       | Przyczyna                                                                       | Rozwiązanie                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa.                 | Dostawy prądu są przerwane.                                                     | Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie.<br><br>Sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu. |
|                                        | Zbiornik na wodę jest pusty.                                                    | Napełnij zbiornik na wodę.                                                                                                                                         |
| Kawa nie jest bardzo skoncentrowana.   | Wybór liczby filiżanek nie odpowiada ilości wody.                               | Aby zwiększyć ilość kawy, zapoznaj się z instrukcją dozowania w paragrafie „7.2. Przygotowanie z kawy mielonej” na stronie 107.                                    |
|                                        | Ustawiony stopień zmielenia jest zbyt gruby.                                    | Ustaw stopień drobniejszego mielenia.                                                                                                                              |
| Kawa nie jest wystarczająco gorąca.    | W urządzeniu może osadzać się kamień.                                           | Usuń kamień z urządzenia Kto.                                                                                                                                      |
| Kawa nie dociera do dzbanka termiczny. | Dzbanek termiczny (9) nie jest prawidłowo umieszczony pod spodem dozownik kawy. | Postaw dzbanek termiczny na środku płyty termicznej (8) tak, aby przesunąć zawór zabezpieczający przed kapaniem (12) do góry.                                      |

## . Przechowywanie/transport

Jeśli nie używasz urządzenia, odłącz je od prądu, wyczyść i umieść w suchym miejscu, chronionym przed kurzem, mrozem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, zalecamy użycie oryginalnego opakowania. i ten.

## . Sprzedaż



### OPAKOWANIE

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami w transporcie.

Opakowania produkowane są z materiałów nadających się do utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska i przeznaczonych do prawidłowego recyklingu.



Należy przestrzegać następującego oznakowania materiałów opakowaniowych przeznaczonych do segregacji odpadów, zawierających skróty (a) i kody numeryczne (b):  
1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: materiały kompozytowe



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu i podlega rozbudowanemu systemowi odpowiedzialności producenta i przepisom dotyczącym sortowania obowiązującym we Francji.



### URZĄDZENIE

Wszystkie używane urządzenia oznaczone symbolem pokazanym obok nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi.

Zgodnie z wymogami dyrektywy 2012/19/UE, po zakończeniu cyklu życia urządzenia należy je prawidłowo zutylizować.

W ten sposób materiały zawarte w urządzeniu zostaną poddane recyklingowi, co zmniejszy wpływ na środowisko i negatywny wpływ na zdrowie ludzkie.

Zanieś swoje stare urządzenie do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do centrum recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub władzami miejskimi.

## . Dane techniczne

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| Model:       | MD 19911                                                 |
| Dystrybutor: | MEDION AG<br>Na Zehnthofe 77<br>45307 Jedzenie<br>Niemcy |

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Napięcie sieciowe     | 220-240 V 50 Hz           |
| Moc                   | 850 – 1000 W              |
| Pojemność wodna       | ok. 1 l / ok. 8 filiżanek |
| Pojemność ziaren kawy | To. 200 gr                |

## . Informacje o zgodności UE



MEDION AG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa ErP 2009/125/CE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

## . Informacje dotyczące usługi Assistance

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub oczekiwaniemi, należy najpierw skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. Istnieje kilka sposobów skontaktowania się z nami.

- Alternatywnie możesz wypełnić formularz kontaktowy dostępny na stronie

Więcej informacji znajdziesz na stronie: [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).

- Z naszym zespołem wsparcia można się także skontaktować telefonicznie.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Włochy               |                    |
| Godziny otwarcia     | Pomoc posprzedażna |
| pon.-pt.: 9.00-17.00 | 800 580250         |
| szwajcarski          |                    |
| Godziny otwarcia     | Pomoc posprzedażna |
| pon.-pt.: 9.00-19.00 | 0848 - 33 33 32    |

### Adres punktu pomocy

Centrum serwisowe MEDION/LENOVO

Ifangstrasse 6

8952 Schlieren

szwajcarski



Tę i inne instrukcje obsługi można pobrać z portalu wsparcia  
[www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Ze względów zrównoważonego rozwoju zdecydowaliśmy się nie drukować warunków gwarancji: nasze warunki gwarancji można znaleźć na naszym portalu wsparcia.

Możesz także zeskanować kod QR obok i pobrać instrukcję obsługi z portalu wsparcia za pomocą urządzenia przenośnego.

## . Notatki prawne

Prawa autorskie © 2024

Ostatnia aktualizacja: 07 lutego 2024

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofe 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Powyższy adres nie jest tym, na który należy wysłać zwracany towar. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

# Zawartość

Z

FR

NL

JEST

TO

W

|      |                                                  |     |
|------|--------------------------------------------------|-----|
| 1.   | Informacje o niniejszej instrukcji obsługi ..... | 118 |
| 1.1. | Wyjaśnienie symboli .....                        | 118 |
| 2.   | Prawidłowe użycie .....                          | 119 |
| 3.   | Instrukcje bezpieczeństwa .....                  | 120 |
| 3.1. | Informacje ogólne .....                          | 120 |
| 3.2. | Konfigurowanie urządzenia .....                  | 122 |
| 3.3. | Korzystanie z urządzenia .....                   | 123 |
| 4.   | Zawartość opakowania .....                       | 124 |
| 5.   | Przegląd urządzenia .....                        | 125 |
| 6.   | Przed pierwszym użyciem .....                    | 127 |
| 6.1. | Proces płukania .....                            | 127 |
| 6.2. | Ustawianie czasu .....                           | 127 |
| 7.   | Obsługa ekspresu do kawy .....                   | 127 |
| 7.1. | Proces parzenia kawy w ziarnach .....            | 129 |
| 7.2. | Proces parzenia kawy w proszku .....             | 129 |
| 7.3. | Funkcja zatrzymania kapania .....                | 130 |
| 7.4. | Dzbanek termiczny .....                          | 130 |
| 7.5. | Korzystanie z timera .....                       | 131 |
| 8.   | Porady na smaczną kawę .....                     | 131 |
| 9.   | Czyszczenie i odkamienianie urządzenia .....     | 132 |
| 9.1. | Pozostawienie młynka na pustym zbiorniku .....   | 133 |
| 9.2. | Odkamienianie urządzenia .....                   | 134 |
| 10.  | Rozwiązywanie problemów .....                    | 134 |
| 11.  | Przechowywanie/transportowanie .....             | 135 |
| 12.  | Utylizacja .....                                 | 136 |
| 13.  | Dane techniczne .....                            | 137 |
| 14.  | Deklaracja zgodności UE .....                    | 137 |
| 15.  | Informacje o usłudze .....                       | 137 |
| 16.  | Informacja prawna.....                           | 138 |

## . Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie dla Ciebie przyjemnością.

Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa. Zwróć uwagę na ostrzeżenia na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze trzymaj instrukcję obsługi pod ręką. Jeśli sprzedajesz urządzenie lub oddajesz je, upewnij się, że przekazujesz również tę instrukcję obsługi. Jest ona niezbędnym elementem produktu.

## . Wyjaśnienie symboli

Jeżeli blok tekstu oznaczony jest jednym z symboli ostrzegawczych wymienionych poniżej, należy unikać zagrożenia opisanego w tym tekście, aby zapobiec wystąpieniu potencjalnych konsekwencji tam opisanych.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnych obrażeń!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: istnieje ryzyko śmiertelnych obrażeń i/lub poważnych nieodwracalnych obrażeń!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko porażenia prądem!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo spowodowane gorącymi powierzchniami!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed ryzykiem obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami!



### OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie: ryzyko drobnych i/lub umiarkowanych obrażeń!



### OGŁOSZENIE!

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia!



Bardziej szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia!



Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi!



### Oznakowanie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



Do użytku wewnątrz pomieszczeń

Urządzenia oznaczone tym symbolem przeznaczone są wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Symbol prądu przemiennego (AC)

## . Prawidłowe użycie

Z

Urządzenie nadaje się zarówno do parzenia kawy, jak i mielenia ziaren kawy.

FR

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

NL

- w kuchniach dla personelu w punktach handlowych, biurach i innych obiektach komercyjnych
- na gruntach rolnych
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych udogodnienia
- w obiektach noclegowych ze śniadaniem.

JEST

TO

W

Należy pamiętać, że nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego sprzętu pomocniczego, który nie został przez nas zatwierdzony lub dostarczony.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych przez nas lub przez nas zatwierdzonych.

Przestrzegaj wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

---

## . Instrukcje bezpieczeństwa

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Urządzenie

może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat do 12 lat.

osoby starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia. elastyczność i kabel połączeniowy.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

## . . Informacje ogólne



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub zwarcia w wyniku działania napięcia. strony.

Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka, które znajduje się w pobliżu miejsca, w którym używasz urządzenia.

Napięcie lokalnej sieci musi odpowiadać specyfikacjom technicznym urządzenia.

Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

Zawsze trzymaj za wtyczkę, aby ją wyciągnąć, i nigdy nie ciągnij za kabel.

Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z gorącymi przedmiotami. przedmioty lub powierzchnie (np. płyta kuchenna).

Przed pierwszym użyciem urządzenia i po każdym użyciu należy sprawdzić, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone.

Nie używaj urządzenia, jeśli na urządzeniu lub jego przewodzie sieciowym widoczne są uszkodzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.

W przypadku uszkodzenia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z naszym serwisem. zostały uszkodzone podczas transportu.

Pod żadnym pozorem nie dokonuj żadnych nieautoryzowanych dokonywać modyfikacji urządzenia ani próbować samodzielnie otwierać i/lub naprawiać podzespołów.

Jeśli przewód przyłączeniowy sieciowy tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, zgodności, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Jest to konieczne w celu uniknięcia zagrożeń.

Nigdy nie otwieraj obudowy ani nie wsuwasz przedmiotów do otworów wentylacyjnych. sloty.

Całkowicie rozwiń kabel sieciowy.

Nie zginaj i nie zgniataj kabla sieciowego.

Odcinaj urządzenie od gniazdka: – podczas

czyszczenia lub konserwacji urządzenia

– podczas montażu lub demontażu urządzenia

– jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre

– jeśli nie używasz już urządzenia

– gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru

– w czasie burzy.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach, wystawiać na działanie bieżącej wody ani używać w wilgotnym otoczeniu, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

Nie dopuść do kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Trzymaj urządzenie, kabel sieciowy i wtyczkę sieciową z dala od umywalek, zlewów lub podobnych.

Nie stawiaj na urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów).

Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu sieciowego/wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Unikaj:

- wysoka wilgotność lub wilgotne warunki
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury
- bezpośrednie światło słoneczne
- otwartego ognia.

## 2. Konfigurowanie urządzenia

Urządzenie należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.

Nigdy nie stawiaj urządzenia na krawędzi stołu – może się przewrócić i spaść.

Nie należy dopuścić do zwisania przewodu zasilającego poza krawędź blat roboczy.

Upewnij się, że kabel sieciowy nie stwarza zagrożenia potknięcia i nie używaj przedłużacza.

Dodatki chemiczne w powłokach meblowych mogą powodować korozję materiału nóg urządzenia i pozostawiać osad na powierzchni mebli.

W razie konieczności należy umieścić urządzenie na podkładzie odpornym na ciepło i wodę.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

Urządzenie będzie się nagrzewać podczas pracy. Łatwopalne przedmioty w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia mogą się zapalić.

Nie umieszczaj urządzenia nad płytą grzewczą ani innym urządzeń generujących ciepło (grill, frytkownica); dotyczy to również sytuacji, gdy nad urządzeniem zainstalowany jest wentylator wyciągowy.

Pozostaw odrobinę miejsca między tym urządzeniem a innymi urządzeniami lub ścianą, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.

Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.

Nigdy nie używaj urządzenia pod lub w pobliżu łatwopalnych przedmiotów, takich jak zasłony, firanki, papier itp.

## . . Korzystanie z urządzenia

Z

Nie należy obsługiwać urządzenia za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

FR

Nigdy nie wkładaj rąk do młynka, gdy komora filtra jest otwarte lub urządzenie jest uruchomione.

NL

Wyłączaj gniazdko elektryczne i wyjmuj wtyczkę sieciową po każdym użyciu, przed czyszczeniem i konserwacją, a także wtedy, gdy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru. Nie używaj niepalonych

JEST

TO

ziaren ani mieszanek z zieloną kawą.

Może to uszkodzić urządzenie.

Nie napełniaj pojemnika na ziarna kawy mieloną kawą.

Do pojemnika na ziarna kawy nie należy wkładać żadnej żywności poza palonymi ziarnami kawy.

Nie napełniaj pojemnika na wodę żadnym innym płynem poza zimną wodą pitną (za wyjątkiem odkamieniania, patrz poniżej).

Nie napełniaj dzbanka termicznego żadnymi płynami poza wodą lub kawą.

Nie wolno używać wody mineralnej ani innych płynów gazowanych.

W

Dzbanek termiczny nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej i nie wolno go podgrzewać w piekarniku lub na kuchence.

Nie używaj termosu do utrzymywania ciepła produktów mlecznych lub jedzenia dla dzieci (ryzyko rozwoju bakterii).

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w pojemniku na wodę. Natychmiast usuń resztki wody, aby uniknąć tworzenia się kamienia kotłowego lub glonów.

Należy zapoznać się ze specjalnymi instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i odkamieniania urządzenia (patrz „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 132).

---

## . Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia!

Istnieje ryzyko zadławienia i uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części albo folii plastikowej.

Wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem tworzywo.

Sprawdź swój zakup, aby upewnić się, że wszystkie przedmioty są dołączone i w idealnym stanie. Jeśli czegoś brakuje lub jest uszkodzone, skontaktuj się z nami w ciągu 14 dni od zakupu.

Wraz z produktem dostarczane są następujące elementy:

- Ekspres do kawy
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Dzbane termiczny z pokrywką do zaparzania
- Łyżka miarowa
- Instrukcja krótka

# . Przegląd urządzenia

Z

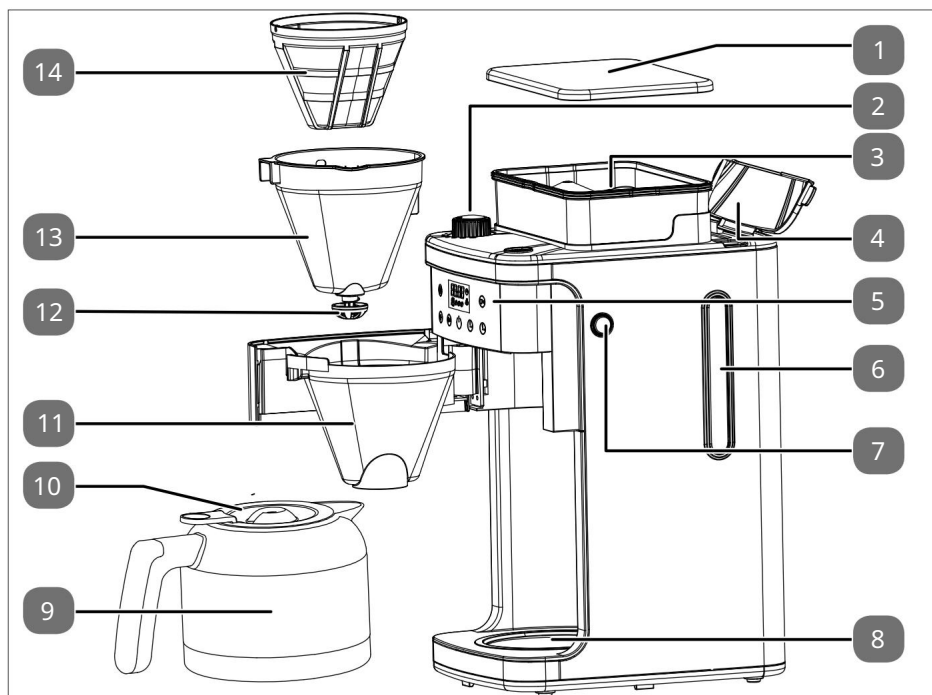
FR

NL

JEST

TO

W

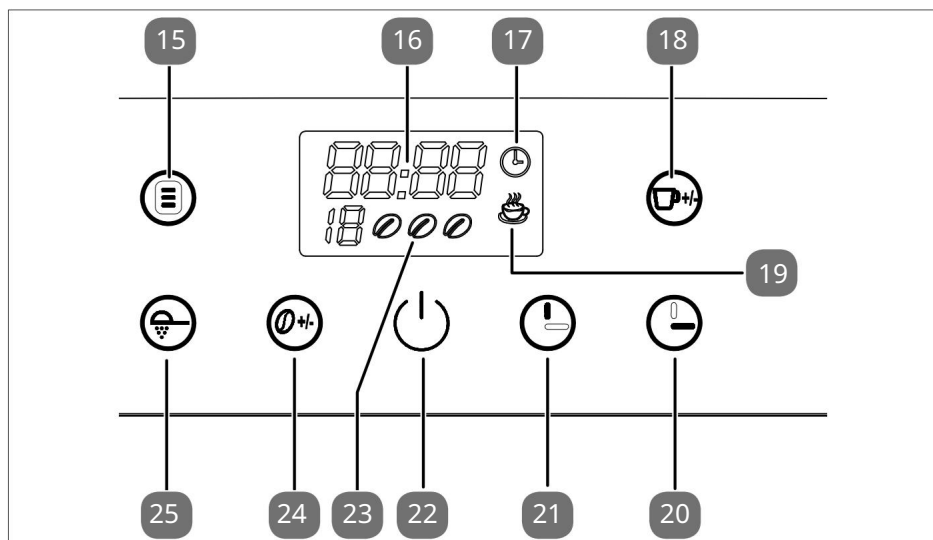


Rys. Przegląd części

1. Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
2. Pokrętko ustawień młynka
3. Pojemnik na ziarna kawy
4. Zawiasowa pokrywa pojemnika na wodę
5. Panel sterowania/panel wyświetlacza
6. Wskaźnik poziomu wody
7. Przycisk otwierający komorę filtra
8. Płyta dolna
9. Dzbanek termiczny
10. Pokrywka zaparzacza
11. Uchwyt filtra
12. Ochrona przed kapaniem
13. Filtr
14. Filtr stały



Tabliczka znamionowa urządzenia znajduje się na spodzie urządzenia i nie jest widoczna.



Rys. Panel sterowania

15.  przycisk: funkcja timera (uruchomienie ekspresu do kawy o zdefiniowanej godzinie)
16. Wyświetlacz cyfrowy
17.  symbol: funkcja timera włączona
18.  przycisk: dostosuj wymaganą ilość kawy/ilość filiżanek podczas mielenia
19.  symbol: kawa jest parzona
20.  przycisk: ustaw minuty
21.  przycisk: ustaw godziny
22.  przycisk: włącz ekspres do kawy/rozpocznij proces parzenia
23.  symbol: moc kawy
24.  przycisk: ustaw moc kawy
25.  przycisk: włączanie i wyłączanie młynka

## . Przed pierwszym użyciem

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Przed pierwszym użyciem dokładnie wypłucz dzbanek termiczny (9), pokrywkę zaparzacza (10), filtr stały (14) i filtr (13).

Podłącz ekspres do gniazdka.

## . . Proces płukania

Wyczyść ekspres do kawy, uruchamiając trzy procesy parzenia, używając wyłącznie wody z kranu, bez kawy ani filtrów jednorazowych lub stałych (14):

Naciśnij przycisk  aby włączyć ekspres do kawy.

Naciśnij  przycisk wyłączający młynek, przycisk

Naciśnij  rozpoczynający proces parzenia.

Ze względów higienicznych należy wylać wodę po płukaniu.

## . . Ustawianie czasu

Po pierwszym podłączeniu do zasilania na wyświetlaczu zacznie migać czas ( : ).

Naciśnij  przyciski (godziny)  (minuty), aby ustawić czas.

Po naciśnięciu jednego z dwóch przycisków wyświetlacz czasu przestaje migać, a czas zostaje ustawiony.

## . Obsługa ekspresu do kawy



**OSTROŻNOŚĆ!**

**Ryzyko obrażeń!**

Istnieje ryzyko oparzenia spowodowanego gorącymi powierzchniami i unoszącą się parą.

Podczas procesu parzenia kawy unosi się para. Czy nie sięgać do pary.

Niektóre części (pokrywka zaparzacza, uchwyt filtra, zabezpieczenie przed kapaniem, filtr, filtr stały, wylot wody) nagrzewają się podczas pracy. Nawet po wyłączeniu, części te pozostają bardzo gorące przez jakiś czas.

Dlatego podczas pracy należy dotykać tylko uchwytów przeznaczonych do tego celu.

Jeśli pokrywa pojemnika na wodę zostanie otwarta w trakcie parzenia, może dojść do oparzenia.

Z

FR

NL

JEST

TO

W



## OGŁOSZENIE!

### Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Szkody materialne powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania

Do urządzenia do przygotowywania wody należy wlewać wyłącznie zimną wodę pitną.  
**taner.**

Do pojemnika na wodę nie należy wlewać żadnych innych  
płynów poza wodą (poza odkamienianiem: patrz strona 134).

Nie napełniaj termosu żadnymi płynami poza wodą lub  
kawą.

Nie pozostawiaj niewykorzystanej wody w pojemniku na wodę.  
Natychmiast usuń pozostałą wodę, aby uniknąć tworzenia się  
kamienia kotłowego lub glonów.

Nie należy stosować jednocześnie filtrów stałych i filtrów papierowych.

Otwórz pokrywę pojemnika na wodę i za pomocą wagi na pojemniku na wodę napełnij  
pojemnik wymaganą ilością zimnej wody, odpowiadającą żądanej liczbie filiżanek.



Napełniaj pojemnik na wodę tylko taką ilością kawy, jakiej potrzebujesz,  
ponieważ cała dodana woda zostanie wykorzystana do przygotowania kawy.

Wyjmij dzbanek termiczny (9) z ekspresu do kawy i naciśnij przycisk, aby otworzyć  
komorę filtra (7).

Umieść filtr (13) wgłębieniem w uchwycie filtra (11). Filtr można włożyć tylko  
włożyć do uchwytu filtra w jednym kierunku.

Włóż papierowy filtr do kawy (rozmiar 1x4) lub dołączony stały filtr (14) do filtra (13).

Upewnij się, że papierowy filtr do kawy jest prawidłowo umieszczony w filtrze.

Jeśli to konieczne, złóż papierowy filtr na szwach.

Ponownie zamknij komorę filtra.

Umieść dzbanek termiczny (9) na środku płyty bazowej (8) i upewnij się, że  
zawór zabezpieczający przed kapaniem (11) na filtrze (12) jest przesunięty ku górze.

## 1. Proces parzenia z ziaren kawy

Otwórz pokrywę pojemnika na ziarna kawy.

Wsyń ziarna kawy (ok. 200 g) do pojemnika na ziarna, a następnie włóż

zakół pokrywę z powrotem.



Nie wkładaj zbyt wielu ziaren do pojemnika na ziarna, aby zapobiec ich zawilgoceniu. Dlatego nie wypychaj ziaren.

Naciśnij  przycisk włączający ekspres do kawy.

Obróć pokrętkę USTAWIENI MŁYNKA (2), aby ustawić poziom zmielenia (obróć w lewo: drobny, obrót w prawo: gruby).



WSKAZÓWKA: Ustaw drobny stopień zmielenia dla jasnego palenia; gruby stopień zmielenia jest optymalny dla ciemnego palenia. Rodzaj palenia jest zwykle podany na opakowaniu kawy.

Ustaw ilość kawy potrzebną do zaparzenia odpowiedniej liczby filiżanek (2, 4, 6, 8 filiżanek), naciskając wielokrotnie przycisk . Jeśli nie ustawisz ilości filiżanek, zostanie użyta ilość kawy z poprzedniego procesu parzenia.

Naciśnij  Naciśnij przycisk kilkakrotnie, aby ustawić moc kawy:

-  Mocna kawa
-  Kawa o średniej mocy
-  Łagodna kawa

Naciśnij  przycisk aby rozpocząć proces parzenia.

Przycisk  się zapala. Młynek uruchamia się i napełnia filtr do kawy zmieloną kawą.

Następnie rozpoczyna się proces parzenia. Symbol  jest wyświetlany na panelu wyświetlacza.

Pod koniec procesu parzenia rozbrzmiewają  wyświetlacz gaśnie na panelu wyświetlacza i trzy sygnały akustyczne.

## 2. Proces parzenia z proszkiem kawowym

Naciśnij  przycisk włączający ekspres do kawy.

Naciśnij przycisk , aby wyłączyć młynek. Symbol świeci się na czerwono, gdy młynek jest wyłączony.

Dodaj odpowiednią ilość kawy mielonej do filtra. Zalecana jest jedna czubata łyżeczka na filiżankę lub jedna płaska miarka. Zamknij ponownie komorę filtra.

Naciskaj przycisk kilkakrotnie  aby dostosować ilość użytej wody, a tym samym moc kawy:

-  Mocna kawa
-  Kawa o średniej mocy
-  Łagodna kawa

Naciśnij  przycisk aby rozpocząć proces parzenia.

Przycisk się zaświeca. Symbol jest wyświetlany na panelu wyświetlacza i rozpoczyna się proces parzenia.

Pod koniec procesu parzenia rozbrzmiewają  wyświetlacz gaśnie na panelu wyświetlacza i trzy sygnały akustyczne.

Ekspres do kawy wyłącza się automatycznie. Jeśli chcesz całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.

## . . Funkcja zapobiegająca kapaniu

Funkcja zapobiegająca kapaniu pozwala na serwowanie gotowej kawy w trakcie parzenia.

Zdjąć dzbanek termiczny (9) z płyty bazowej (8). Przepływ kawy z filtra do dzbanka termicznego zostaje przerwany, a kawa cofa się do filtra.

Umieść dzbanek termiczny z powrotem pod filtrem w ciągu 30 sekund. W przeciwnym razie ryzyko przepełnienia filtra.

Moc kawy pobranej w trakcie parzenia może różnić się od mocy kawy po zakończeniu całego procesu parzenia.

## . . Dzbanek termiczny



### OSTROŻNOŚĆ!

#### Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko oparzenia wskutek kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Nigdy nie pij bezpośrednio z dzbanka termicznego i nie sięgaj do niego.

Zawsze zamykaj dzbanek pokrywką. Kawę można podawać bez zdejmowania pokrywki.

Nie pozostawiaj dzbanka termicznego bez nadzoru w pobliżu dzieci. dren.



Ze względów technicznych zamknięcie nie jest hermetycznie zamknięte, więc nie może się zablokować. Dlatego, gdy dzbanek termiczny jest pełny, trzymaj go tylko pionowo.

Zawsze napełniaj dzbanek termiczny całkowicie, aby dłużej utrzymać ciepło. Gdy dzbanek jest wypełniony tylko częściowo lub przechowuje resztkową ilość, czas utrzymywania ciepła jest znacznie krótszy.

Przed użyciem wypłucz dzbanek termiczny gorącą wodą, aby kawa pozostała gorąca przez dłuższy czas. dłużej.

## 4. Korzystanie z timera

Z

FR

NL

JEST

TO

W



Aby użyć timera, należy ustawić czas.

Naciśnij  Naciskaj przycisk, aż czas zacznie migać. przycisk  Za pomocą przycisków i ustaw czas, w którym ma zostać rozpoczęty proces parzenia. start. Można ustawić czas opóźnienia do 24 godzin.

Aby wyłączyć timer, naciśnij panel  przycisk, aż pojawi się symbol czasu  wyświetlacza.

Ekspres do kawy rozpocznie proces parzenia o ustawionej godzinie.

Aby wyłączyć ustawiony timer, naciśnij krótko przycisk  przycisk, aż pojawi się symbol czasu a panel wyświetlacza zgaśnie.

### 5. Wskazówki dotyczące smacznej pamięci, np

Czysty ekspres do kawy jest absolutną koniecznością, aby móc zaparzyć smaczną kawę. Regularnie czyść ekspres do kawy zgodnie z opisem w sekcji „9. Czyszczenie i odkamienianie urządzenia” na stronie 132.

Zawsze używaj świeżej, zimnej wody w ekspresie do kawy.

Nieużywany proszek kawowy przechowuj w chłodnym, suchym miejscu. Otwarte opakowania kawy ponownie zamknij. usuń proszek i przechowuj je w lodówce, aby zachować świeżość.

Aby uzyskać najlepszy smak kawy, kupuj całe ziarna kawy i miel je tuż przed zaparzeniem. browarnictwo.

Nie używaj ponownie kawy w proszku, ponieważ może to poważnie wpłynąć na smak kawy. Nie zaleca się podgrzewania kawy, ponieważ kawa najlepiej smakuje bezpośrednio po zaparzeniu.

Wyczyść ekspres do kawy, jeśli stanie się tłusty z powodu nadmiernej ekstrakcji. Małe krople oleju na powierzchni zaparzonej czarnej kawy są wynikiem ekstrakcji oleju z proszku kawowego.

Tłustość może występować częściej w przypadku silnie palonych odmian kawy. używany.

## . Czyszczenie i odkamienianie urządzenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub zwarcia w wyniku działania napięcia. strony.

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. płyny.



OSTROŻNOŚĆ!

Gorąca powierzchnia!

Istnieje ryzyko oparzenia w wyniku kontaktu z gorącymi powierzchniami i podnoszeniem się para.

Przed czyszczeniem należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.



OGŁOSZENIE!

Możliwość uszkodzenia urządzenia!

Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia w przypadku niewłaściwego użytkowania.

Nigdy nie używaj kwaśnych, ściernych lub granulowanych środków czyszczących na bazie kwasu octowego, sody lub rozpuszczalnika.

Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia lub nadruk na nim.

Nie czyść ekspresu do kawy i dzbanka termicznego w zmywarce.

Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Do czyszczenia dzbanka termicznego (9) nie należy używać twardych szczotek ani ściernych środków czyszczących.

Wyczyść dzbanek termiczny i pokrywkę zaparzacza (10) wodą i odrobiną płynu do mycia naczyń, jeśli to konieczne. Dzbane termiczny i pokrywkę zaparzacza nigdy nie powinny być zanurzane w wodzie.

Naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę filtra (7).

Wyjmij zużyty filtr jednorazowy lub filtr stały (14) za pomocą uchwytu z filtra (13). Przytrzymaj wkład filtra za uchwyt i wyjmij go z uchwytu filtra (11).

Wyrzuc fusy po kawie z filtra stałego lub filtra jednorazowego z fusami po kawie dołączonymi do odpadów domowych.

Wypłucz wkład filtra i filtr stały pod bieżącą wodą.

Wyczyść zewnętrzną część ekspresu do kawy wilgotną szmatką, a w razie potrzeby odrobina łagodnego płynu do mycia naczyń.

Dzbanek termiczny (9) należy czyścić ręcznie wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Przetrzyj płytę bazową (8) wilgotną szmatką.

## 2. Pozostawienie młynka do pracy na pusto

Jeśli nie używasz ekspresu do kawy lub przechowujesz go przez dłuższy czas, musisz opróżnić młynek, ponieważ resztki ziaren w młynku mogą pokryć się pleśnią.

Wymij dzbanek termiczny (9) i filtr (13) i upewnij się, że pojemnik na wodę jest pełny. pusty.

Przechyl maszynę tak, aby pozostałe ziarna mogły wypaść z górnej części ziarna. pojemnik.

Ponownie postaw ekspres do kawy w pozycji pionowej i podłącz wtyczkę sieciową.

Otwórz komorę filtra.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Części obrotowe. Istnieje ryzyko obrażeń z powodu zmiążdżenia.

Nigdy nie wkładaj rąk do młynka, gdy komora filtra jest otwarta lub gdy urządzenie pracuje.

W razie potrzeby umieść małą miskę na płycie bazowej.

Rozpocznij proces parzenia ziaren kawy, ale nie dodawaj wody i ziaren.

Gdy z młynka nie wypadną żadne ziarna, naciśnij przycisk , aby zatrzymać proces parzenia. przycisk



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru! Ryzyko uszkodzenia!

Istnieje ryzyko przegrzania, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub pożaru.

Nie należy dopuścić do zaparzania „na sucho” dłużej niż 1 minutę.

Po zakończeniu procesu odłącz wtyczkę sieciową.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## . . Odkamienianie urządzenia

Dlaczego osadzanie się kamienia uszkadza ekspres do kawy?

Jeśli maszyna jest odkamieniana tylko rzadko, większe osady można usunąć, ale często zatykają one układ przepływu. Dlatego zalecamy regularne odkamienianie ekspresu do kawy. W zależności od twardości wody i sposobu użytkowania może to być wymagane co 3-4 tygodnie. Należy pamiętać, że naprawa z powodu nagromadzenia się kamienia i wynikających z tego uszkodzeń nie jest objęta gwarancją.

Jak sprawdzić, czy w ekspresie przelewowym do kawy zgromadził się kamień?

- Wydłużony czas cyklu i zmniejszona ilość kawy w napełnianiu wodą
- Większa generacja pary i hałas podczas procesu parzenia
- Zmieniony smak

Jakiego środka odkamieniającego należy używać do ekspresów do kawy?

Ocet domowy i odkamieniacze na bazie kwasów mineralnych nie nadają się do tego celu, ponieważ zazwyczaj nie usuwają one skutecznie osadów wapiennych, a ponadto uszkadzają uszczelki i węże.

Do delikatnego i dokładnego czyszczenia polecamy odkamieniacze na bazie kwasu cytrynowego.

Jak odkamienić ekspres do kawy?

Napełnij pojemnik na wodę i dodaj odkamieniacz zgodnie z zaleceniami producenta. instrukcje.

Włącz ekspres do kawy. Naciśnij symbol, który  przycisk do wyłączania młynka.

 zaświeci się na czerwono, gdy młynek jest wyłączony.

Naciśnij  przycisk aby rozpocząć proces parzenia.

Powtórz proces 2-3 razy, używając wyłącznie czystej wody z kranu, aby całkowicie wypłukać roztwór odkamieniający.

## . Rozwiązywanie problemów

| Błąd/kod błędu         | Przyczyna                    | Rozwiązanie                                                                                                                                                                       |
|------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa. | Zasilanie jest przerwane.    | Podłącz wtyczkę sieciową do gniazdka i włącz urządzenie.<br>Sprawdź, czy informacje dotyczące napięcia na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej. |
|                        | Pojemnik na wodę jest pusty. | Napełnij pojemnik na wodę.                                                                                                                                                        |

| Błąd/kod błędu                          | Przyczyna                                                               | Rozwiązanie                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kawa jest za słaba.                     | Wybrana liczba filiżanek nie odpowiada ilości wody.                     | Zwiększ ilość kawy; zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi dozowania w rozdziale „7.2. Proces parzenia kawy w proszku” na stronie 129. |
|                                         | Poziom mielenia jest zbyt wysoki<br>gruboziarnisty.                     | Dostosuj stopień zmielenia, aby uzyskać drobniejszy efekt.                                                                              |
| Kawa nie jest wystarczająco gorąca.     | W urządzeniu może gromadzić się kamień.                                 | Odkamień urządzenie.                                                                                                                    |
| Do termosu nie wlewamy kawy<br>dzbanek. | Dzbanek termiczny (9) nie jest prawidłowo umieszczony pod wylotem kawy. | Umieścić dzbanek termiczny na środku płyty bazowej (8) tak, aby zawór zabezpieczający przed kapaniem (12) był przesunięty ku górze.     |

## . Przechowywanie/transportowanie

Gdy nie używasz urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyczyść urządzenie.

przechowywać w suchym, wolnym od kurzu i mrozu miejscu, nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Nie przechowuj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci.

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, zalecamy stosowanie oryginalnych

Opakowanie.

## . Utylizacja



### OPAKOWANIE

Twoje urządzenie zostało zapakowane w celu ochrony przed uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na następujące oznaczenia na opakowaniach dotyczące segregacji odpadów, zawierające skróty (a) i cyfry (b):

1–7: tworzywa sztuczne/20–22: papier i tektura/80–98: materiały kompozytowe



(Tylko Francja)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzonym systemem odpowiedzialności producenta i we Francji musi być sortowany według rodzaju materiału.



### URZĄDZENIE

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym symbolem nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji po zakończeniu jego eksploatacji.

Polega ona na oddzieleniu materiałów użytych w urządzeniu w celu ich recyklingu, a także zminimalizowania wpływu na środowisko i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Oddaj stare urządzenia do punktu zbiórki złomu elektrycznego lub do punktu recyklingu.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać, kontaktując się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub z lokalnymi władzami.

## . Specyfikacje techniczne

|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| Model:       | MD 19911                                                 |
| Dystrybutor: | MEDION AG<br>Na Zehnthofe 77<br>45307 Jedzenie<br>Niemcy |

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Zasilacz                  | 220-240 V 50- <del>Hz</del>   |
| Wyjście                   | 850-1000 W                    |
| Ilość wody do napełniania | Około 1 l / około 8 filiżanek |
| Pojemność ziaren kawy     | Około 200 g                   |

## . Deklaracja zgodności UE



Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie to jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa ErP 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

## . Informacje o usłudze

Skontaktuj się z naszym Działem Obsługi Klienta, jeśli Twoje urządzenie przestanie działać tak, jak chcesz lub oczekujesz. Istnieje kilka sposobów, aby się z nami skontaktować:

- W naszej Społeczności Serwisowej możesz spotkać innych użytkowników i naszą załogę, wymienić się doświadczeniami i przekazać swoją wiedzę.

Naszą społeczność serwisową znajdziesz na [community.medion.com](http://community.medion.com).

- Można również skorzystać z naszego formularza kontaktowego na stronie [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).

- Mogą Państwo również skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta za pośrednictwem naszej infolinii lub drogą pocztową.

| Godziny otwarcia                                                                                                               | Numer infolinii w Wielkiej Brytanii |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Pon – Piątek: 08.00 – 20.00<br>Wieś - Niedziela: 10.00 - 16.00                                                                 | 0333 3213106                        |
| Adres serwisu                                                                                                                  |                                     |
| MEDION Electronics Sp. z o.o.<br>120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan<br>Swindon SN3 5JF, Wiltshire<br>Zjednoczone Królestwo |                                     |

Z

FR

NL

JEST

TO

W



Tę instrukcję obsługi oraz wiele innych można pobrać z naszego portalu serwisowego pod adresem [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

W ramach naszego zaangażowania na rzecz zrównoważonego rozwoju przestaliśmy udostępniać drukowane wersje warunków gwarancji, można jednak uzyskać do nich dostęp w naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować kod QR znajdujący się z boku ekranu i pobrać instrukcję obsługi na urządzenie mobilne z portalu serwisowego.

## . Informacja prawna

Prawa autorskie © 2024

Data: 07. Luty 2024

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie mechaniczne, elektroniczne i wszelkie inne formy reprodukcji bez pisemnej zgody producenta są zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Jedzenie

Niemcy

Należy pamiętać, że nie można używać powyższego adresu do zwrotów. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta.

Produkt w Chinach

